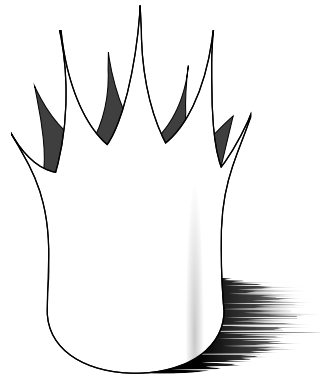


Lewis Trondheim

Affaire étrangère

Opéra en deux actes

Valentin Villenave



Partitura

Lewis Trondheim et Valentin Villenave, 2008.

© Lewis Trondheim et Valentin Villenave, 2008, d'après une oeuvre de Lewis Trondheim et Jochen Gerner, L'Association, 2001.

Cette partition est publiée suivant les termes de la Licence Opéra Libre, version 0.2 ou ultérieure, (dont le texte intégral est consultable dans le code source ou à l'adresse valentin.villenave.net/opera). Vous pouvez la copier, la modifier et la jouer librement. Dans sa version actuelle, cette licence n'autorise aucun usage commercial de l'histoire ou des personnages. Veuillez contacter l'un des auteurs si vous souhaitez en faire un tel usage.

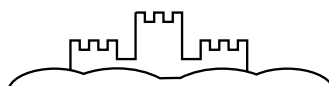
Gravure réalisée au moyen du logiciel libre **GNU LilyPond** . version 2.12.1 .

Lewis Trondheim

Valentin Villenave

Affaire étrangère

Opéra en deux actes

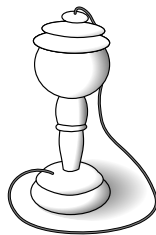


PERSONNAGES

Le Docteur	Soprano lyrique
La Reine	Soprano lyrique
Dieu	Alto
Le Chef de la Garde	Ténor
L'Étranger	Baryton
Le Roi	Baryton

TABLE DES MATIÈRES

Prologue	5
<i>Majesté, Majesté, Majesté !</i>	
<hr/>	
Ouverture	?
Acte I	
Premier Tableau	17
<i>Comment est-il ? / Endormi, endormi, depuis midi.</i>	
<hr/>	
<i>Un étranger ! En nos murs !</i>	
Interlude	34
Deuxième Tableau	39
<i>Mes mains n'ont pas assez de doigts pour porter à la fois</i>	
Interlude	43
Troisième Tableau	53
<i>Étranger... Le Roi voudrait savoir</i>	
<hr/>	
<i>Un souci, mon ami ?</i>	
<hr/>	
<i>Et ce soir, et ce soir, que devient votre mémoire ?</i>	
Interlude	60
Finale	65
<i>Étranger, votre trachée est-elle nouée ?</i>	
<hr/>	
Entr'acte	71
<i>Ennuyeux, très ennuyeux, extrêmement ennuyeux.</i>	
Acte II	
Premier Tableau	72
<i>Sont-ce là les restes étalés</i>	
<hr/>	
<i>Étranger, bonne nouvelle, très bonne nouvelle</i>	
Deuxième Tableau	89
<i>Voler, voler... / Ces briques... je me souviens de ma maison</i>	
Finale	111
<i>Où suis-je ? Qu'est-ce donc que cet endroit ?</i>	
<hr/>	



Prologue

Ce tableau se joue à l'avant-scène, rideau fermé. La musique commence dans le noir.

Largo (♩ = 48)

Le Chef

Le Roi

Piano

Sva

mp

fp

mf ample

(touches noires)

(touches blanches)

6

Entre le Chef de la Garde, par la même porte que le public. Il traverse la salle vivement, semblant chercher quelqu'un dans le public, jusqu'au moment où on le découvre dans la lumière.

Chef.

Piano.

en dehors

pp

mp

Majes - té, Majesté, Majes-

13

Il arrive enfin sur scène, face public, de plus en plus exagérément lyrique...

Chef.

Piano.

mf

f

té ! Majes - té, Majes-té, Majes - té ! Majes-

Entre le Roi, déboulant sur scène par le centre du rideau, derrière le Chef de la Garde, qui sursaute.

Vivo subito (♩ = 120)

Chef. *mf* té, Majes-té, Majes-téEH !!!

Roi. *f* Quoi, quoi, quoi; qu'y a - t - il, qu'y a - t - il, qu'y a -

Piano. *mf*

Le Roi, peu intéressé, regarde dans le vague...

Chef. *mf* Un é - tran-ger — dans u - ne cu-ri - eu - se ma - chine vo-lan - te

Roi. *ff* t - il ?

Piano. *f* *secco*

se fige...

... avant de réagir vivement.

Tempo giusto

Chef. *meno*
 s'est_ é - cra - sé sur no - tre châ - teau... *mp*
 Roi. *secco*
 L'affaire est *mf*
 Piano. *poco meno*
sfz mf
ff subito

Le Chef se lamente avec affectation.

Chef. *p*
 Aah !_ Aah !_ *mp*
 Roi. *ff (ten.)*
 gra - ve, très gra - ve ; ex - trê - me - ment gra - - - - - ve.
 Piano. *mp con Ped.*

Roi. *f molto*
 Un é - tranger, i - ci ? Il faut a - gir. Un é - tranger, dis - tu ? Ja - mais je n'ai
 Piano. *f* *mf* *f* *mp*

Même jeu du Chef, derrière le Roi...

Chef.

Roi.

Piano.

vu d'é-tran-ger par chez nous ; que fai - re ? Que fai - re ?

mp Aah !_ Aah !_

... qui se retourne brusquement pour le prendre à partie.

Roi.

Piano.

ff Quel con - seil sub - til me pro-po-ses - tu ?

f molto

(ten.)

Un temps. Le Chef de la Garde hésite, va pour chanter, puis se ravise. Même jeu. Puis enfin, avec un regard en coin vers le Roi :

Più lento (♩ = 60)

minaudant

Chef.

Piano.

pp Me pu - nir in - ce - ssa-ment, Ma-jes - té ; j'ai

Adagio (♩ = 52)

Chef. *8* dit : « no - tre châ - teau » au lieu de : « vo - tre châ - teau »

Roi. *mp* A - l - lons a - l - lons, Chef de la

Piano. *p*

Roi. *pp* (ten.) Garde, j'ai trop be - soin de toi en ces moments gra - ves, très gra - ves ; ex - très - ment graves...

Piano. *pp*

Le Roi, après être resté pensif un moment, semble se ressaisir.

Roi. *pp sempre*

Piano. *pp sempre*

Andantino (♩ = 56)

Chef. *8* *p* C'est - à -

Roi. *mp* Parle - moi un peu de cet É - tranger.

Piano. *p staccato leggiero*

Chef. *p* di - re, Majes - té? *p* Non, Majes - té.

Roi. *p* Je ne sais pas... *mp* Est - il vert? A - t - il huit

Piano. *mf* *pp* *p*

Chef. *p* Non, Majes - té. *p* Non, Majes - té. **Poco a poco allargando...**

Roi. bras? Mange - t - il du feu? Fait - il... vingt pieds de

Piano. *simile*

Chef. *pp* Non, Majes - té. Non, Majes - té.

Roi. haut? Vingt pieds de la - rge?

Piano.

Le Roi réfléchit, puis se penche un peu sur le côté.

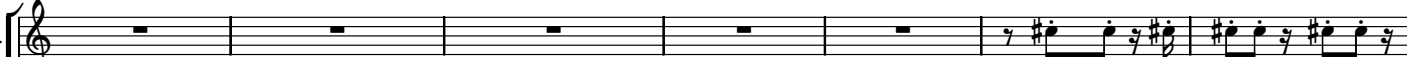
A tempo, un poco più vivo (♩. = 63)


Chef. 

Roi. 

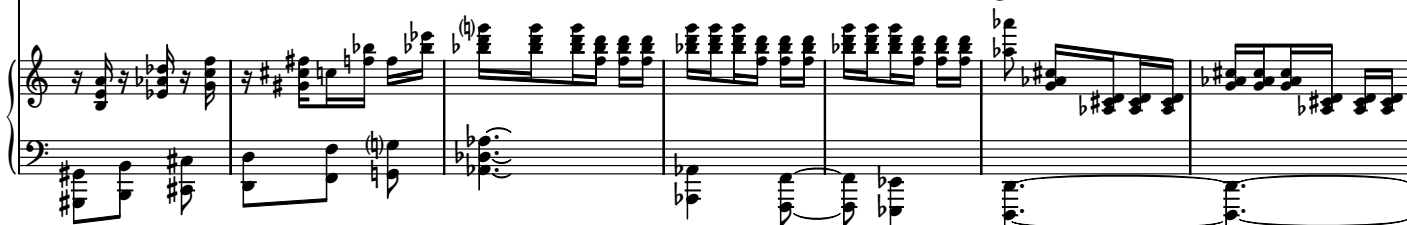
Non Majes - t...
Vingt pieds de biais?! *sfz* ALORS, à quoi voit - on que cet Étran - ger qui s'est é-cra- *ff p*


Piano. 

Chef. 

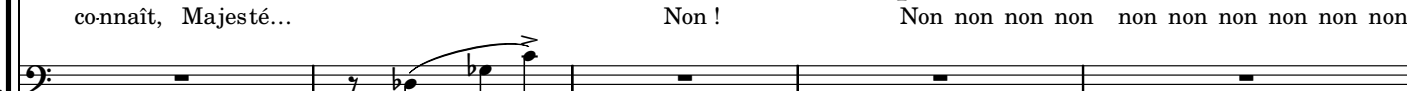
Roi. 

C'est que per - sonne ne le *mf*
sé dans sa ma - chine volante est un é - tran-ger?

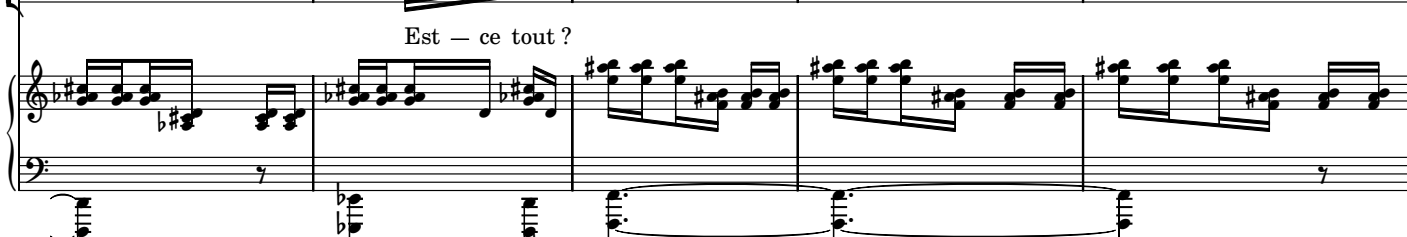
Piano. 

Chef. 

connaît, Majesté... *sfz* Non ! *p* Non non non non non non non non

Roi. 

Est - ce tout ?

Piano. 

Chef. *f* non non non non non non non, *ff* pensez — vous ! Il est ho - rrible à voir, ho - rrible (ten.)

Piano.

Chef. *f* à voir ; il a PLEIN de sang sur le vi - sage...

Piano.

Le Roi pousse une exclamation de dégoût.

Un temps. Le Roi et le Chef semblent chercher leurs mots...

Chef. Aah !_

Roi. Raah !_

Piano.

mais ne parviennent qu'à crier derechef, ensemble.

8

Chef.

Roi.

Piano.

f

Aaa...

(ten.)

Adagio ad lib. (♩ = 66)

8

Chef.

Roi.

Piano.

mf

Vous devez

mp

À ton a - vis, que dois - je fai - re de cet é tran - ger ?

8

Chef.

Roi.

Piano.

prendre la seule dé - ci - si - on qui s'im - po - se.

C'est - à - dire, la -

159

Chef. Ce-lle que vous choi-si - rez, et qui res-te-ra dans les li - vres d'His-

Roi. que-lle ?

Piano.

162

Chef. toi - re.

Roi. Oui, oui ; mais la - que-lle ?

Piano.

165

Mouvement de valse modérée (♩ = 88)

Chef. Je_ ne_ sais pas ; seu - le vo-tre Majes-

Piano.

171

Chef. té peut a - voir u - ne telle i - dée su - blime ; moi je ne suis

Piano.

Le Roi, déconcerté et pensif, marmonne
en cherchant ses mots

Chef. *qu'un ver - mi - sseau.*

Roi. *dolce*
p Ê - tre Roi... Ê - tre

Piano.

Scherzando

Chef. *f* Sublime, ô Majes - té! SU -

Roi. *pp* Roi... Ê - tre Roi ... c'est ê - tre seul.

Piano.

Vivo al fine (♩ = 120)

Chef. *f* BLIME.

Roi. *f* RAAH! C'est é-ner - vant, très é-ner-vant; ex - trê-mement é - nervant. Je m'en vais de ce pas voir

Piano.

Sub

Le Roi sort en continuant de chanter.

Roi. *— cet É - tran - ger. É - ner - vant, très é - ner - vant; ex - trê - me - ment é - nervant. É - ner - vant, très é - ner -*

Piano.

8vb

Roi. *vant; ex - trê - me - ment é - nervant.*

Piano.

8vb

Resté seul, le Chef regarde autour de lui,
puis, au public :

NOIR.

Recitativo

Chef. *p*
Hi! Hi hi! Hi hi hi! Quand le Roi s'é - loigne, il est tout pe - tit!

Piano.

Acte I

Premier Tableau

La lumière, montant avec la musique, délimite bientôt une cellule étroite...

Largo non troppo (♩ = 69)

... dans laquelle se trouve l'Étranger, allongé sur un austère lit d'hôpital. Ses jambes sont entravées par une lanière, et sa tête disparaît sous des bandelettes.

Le Docteur

L'Étranger

Le Roi

Piano

8

Piano.

Peu à peu il s'éveille...

15

se redresse...

mais son mouvement lui arrache un cri de douleur.

Poco a poco animando...

Étr.

Piano.

Aah...

Il tourne la tête vers la droite : même jeu.

Étr.

Piano.

Puis vers la gauche : même jeu, et ainsi de suite...

Étr.

Piano.

Étr.

Piano.

30

Il s'active de plus en plus, produisant de ce fait des cris variés et improbables.

fp *Piu vivo* (♩ = 80) *secco*

34

37

En se débattant, il en vient à s'assener un coup dans l'entrejambe, et pousse un long cri plaintif et aigu.

Ad libitum (stesso tempo)

semplice

Étr. *p*

Piano.

Épuié, il finit par s'affaler sur le lit.

Entrent le Roi et le Docteur, conversant avec agitation.

Agitato (♩ = 92)

Étr. *pp*

Piano.

8vb

Doct. *mf*
En - dor - mi, en - dor - mi ; de - puis mi - di.

Roi *f*
Co - mment est - il ?

Piano.

8vb

52

Doct. Non non non, noon ;

Étr. *pp* Mmm...

Roi. (ten.) Aah ! Vous l'a - vez a - sso - mé !

Piano. *8vb*

54

Doct. il a - vait dé - jà pris un gnon...

Étr. Mmm...

Roi. (ten.) Aah ! Vous l'a - vez ba - illo -

Piano. *8vb*

56

Doct. Ce sont des pan-se - ments ; il sai - gnait te - lle - ment...

Roi. né !

Piano. *8vb*

59

Doct. *poco più* Li - go - té, li - go - té? C'est

Étr. Mmmh...—

Roi. *meno* Ah ; vous l'a - vez li - go-té!...

Piano. *8vb*

61

Doct. qu'il se dé - battait...

Roi. *mf* Ses in - ten - ti - ons nous sont en -

Piano. *8vb*

64

Étr. *mp* Aa...—

Roi. core in - co-nnues ; c'est em - bê - tant, très em - bê -

Piano. *8vb*

66

Doct. *f* Mais il est é - vei - llé; *mp* je vais l'in-te-rro-

Étr. *mf* Aaa... *f (ten.)* AAAH!

Roi. *f (ten.)* tant; ex - trê - me - ment...

Piano. *Sub*

69

Allegro non troppo (♩ = 92)

Doct. *p* ger. *Hm-hmm.* É-tran - ger, É-tran-ger, est-ce que vous m'en-ten-

Piano.

72

Interloqué, l'Étranger bafouille.

Doct. *mp* dez ? Commençons, commençons, quel est donc votre nom ?

Étr. *mf* Euh... Oui... Je... je ne me souviens

Piano.

75

Doct. C'est pas tout, c'est pas tout, a-lors d'où ve-nez — vous? En-nuy-

Étr. plus... Euh... Euh... ça non plus...

Piano.

77

Doct. eux, en-nuy-eux; a - vez — vous mal aux yeux? C'est no-

Étr. Plu-tôt au de-ssus... à la tête, quoi...

Piano.

79

Doct. té, c'est no-té; quel est vo-tre mé - tier? Di - tes—

Étr. Je ne sais pas...

Piano.

poco allargando...
trionphal

Doct. *pp* moi, di-tes — moi ; pourquoi ê-tesvous là ? *f* Un grand bravo

Étr. Je ne sais PAS!...

Piano. *f* *8va*

Le Roi tente d'intervenir...

Doct. *mp* ... pour ces é - co - no - mies de sty - lo.

Piano.

mais se voit interrompre par le Docteur,
d'un geste péremptoire.

Doct. Voy - ons si ces quel - ques o -

Roi. *mf* Mais... Mais...

Piano.

Doct. *bjets fe - ront sur-gir vo - tre pa - ssé...*

Piano.

Il sort de sa poche, l'un après l'autre, divers objets — par exemple un canard en plastique, un très long parapluie, un bilboquet cassé.

Tour à tour, il les présente cérémonieusement à l'Étranger, qui reste parfaitement impassible.

Piano.

Piano.

Il lui présente enfin une vieille chaussette toute rapiécée, devant laquelle l'Étranger semble réfléchir...

Moderato (♩ = 76)

Doct. *Cette chau-*

Piano.

Sva

mp

100

Doct. *se-tte, di-tes – moi, vous fait penser à quoi ?*

Étr. *Je pen - se...*

Piano.

103

Étr. *Je pen - se... que vo-tre femme... ... fait des é-co-no-mies en ra - pié - çant vos a -*

Piano.

106

Doct. *Quoi, pas_ la moin-dre trace ou sou-ve - nir fu - gace de*

Étr. *ffaires...*

Piano.

109

Doct. *tou - te vo - tre vie, tout vous est donc ravi ? Vos premiers bibe-rons, vos métiers, vos pa-*

Piano.

112

Doct. trons, l'o-deur de vo-tre mère, vo - tre comp - te ban - caire? Vos a - mours, vos fian-

Piano.

114

Doct. çailles, Vos horaires de travail, les pommes de terre sautées, les san - dwiches au pâ -

Piano.

117

Doct. *f* té? *p* Mais a - lors... *sotto voce* Mais alors... A - mné - si - que; a - mné-

Étr. *mp* A - mnésique ?!

Roi. *mp* A - mnésique ?!

Piano.

Allegro marcato (♩ = 132)

Doc. si - que... A - mnésique, a - mnésique, il est a-mné-si-que! A-mné-si - que, a - mné-

Étr. A - mnésique?! A-mné-si - que, a - mné-

Roi. A - mnésique?! A-mné-si - que, a - mné-

Piano.

Doc. si - que, vous ê - tes a - mné - si - que!

Étr. si - que, je suis a - mné - si - que!

Roi. si - que, il est a - mné - si - que! *ff subito* Non, non, —

Piano.

127

Doct. A - mné - si - que, a - mné - si - que,

Étr. A - mné - si - que, a - mné - si - que,

Roi. *mf*
- non ; ce-la ne se peut ! A - mné - si - que, a - mné - si - que,

Piano.

130

Doct. *mf*
vous ê - tes a - mné - si - que ! A - mné-

Étr. *mp*
je suis a - mné - si - que ! A - mné-

Roi. *ff subito mp*
il est a - mné - si - que — Co - mment_ o - se - t - il ? Co - mment o - sez - vous ? A - mné-

Piano.

133

Doct. si - que, a - mné - si - que ! A - mné - si - que ! A - mné -

Étr. si - que, a - mné - si - que ! A - mné - si - que ! A - mné -

Roi. si - que, *sfz* TRÈS a - mné - si - que ; EX - trê - mement a - mné - si - que ! A - mné -

Piano.

137

Doct. si - que ; TRÈS a - mné - si - que ! A - mné - si - que ! *p* A - mné -

Étr. si - que ; a - mné - si - que ! *sfz* Ex - trê - mement a - mné - si - que !

Roi. si - que ; a - mné - si - que ! A - mné - si - que ! *p* A - mné -

Piano.

Le Docteur se tourne vers le Roi.

Puis vers l'Étranger...

mais ce dernier semble perdu dans ses pensées ;

Doct. si - que ! Très —... Ex - trê - mement... Ex - trê - mement...

Roi. si - que ! zA - mné - si - que...

Piano. *8va*-----; *8va*-----;

et c'est le Roi qui finit par reprendre.

Agitato (♩ = 80)

Doct. Ex - trê - mement...

Roi. *ff subito* tA - mné - sique ! C'est en - nuy - eux, très en - nuy - eux — ex - trê - me -

Piano. *ff subito*

Doct. *mf leggiero* C'est très ai - sé ; u - sez.

Roi. ment en - nuy - eux. *ff* Un a - mné - sique ! Qu'y puis - je, que fai - - re ?

Piano. *ff*

151

Doct. *— du sé-rum de vé-ri-té !* *Si-re Si-re je n'o - se... vous su-ggérer l'hyp-*

Roi. *Que diable ! N'avez — vous rien de plus sé-rieux ?* *Oui ?*

Piano.

155

Doct. *no - se...*

Roi. *Non non non, non non, noon... Je voulais parler... ... de tor-*

Piano.

ff *p semplice assai* *ff subito*

160

Doct. *mf sempre*
La tor-ture ? Quelle tor-ture ? Ce choix est bien trop dur.

Roi. *tu - re !* *A-LORS, comment sa-voir ce qu'il ne sait plus ?*

Piano.

Le Docteur va pour sortir, poursuivi par le Roi qui, au comble de l'exaspération, finit par l'empoigner.

Doct. C'est le temps, oui le temps, le meilleur traite - ment !

Roi. MAIS de temps, nous n'en a - vons PAS !

Piano.

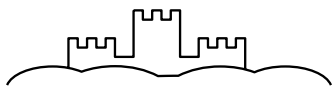
Silence brusque. Le Roi se fige dans son mouvement, sans même fermer la bouche.

NOIR. Ad libitum (♩ = 80)

Puis on entend, dans le noir, la voix du Roi, soudain très calme.

Roi. *p dolce* Fâ - cheux... Très fâ - cheux... *(ten.)* Ex - trê - me - ment... *p* ... Fâ - cheux.

Piano.



La lumière revient peu à peu à mesure que la musique monte. On découvre le Roi, figé dans la même position à l'avant-scène. Le Docteur a disparu.

Agitato (♩ = 96)

L'Étranger

Le Roi

Piano

Sub

3

Piano.

Sub

6

Roi.

Piano.

Le Roi s'anime tout d'un coup, dans la même dynamique que précédemment.

Piu vivo (♩ = 112)

f molto

Un é - tran-ger! En nos

9

Roi.

Piano.

murs! Un é-tranger! Sous ce toit! Un é - tran - ger! (ten.)

14

Roi.

Piano.

Il s'interrompt soudain, comme si une pensée gênante lui venait. Il cherche à se ressaisir...

...mais s'interrompt à nouveau, de plus en plus préoccupé.

A Tempo

mf < (Hm - hmm.) Il faut... *mp* < Il faut...

À cet instant seulement, il se souvient de la présence de l'Étranger derrière lui et reste face public, terrorisé à l'idée de se retourner.

L'Étranger, qui pendant ce temps est parvenu à défaire ses entraves, se lève.

Largo (♩ = 66)

Étr.

Roi.

Piano.

pp Il faut...

mp Majesté, — si je puis me per-mettre —

falsetto

Risoluto (♩ = 96)

Étr.

Piano.

suis — je donc le seul — é-tran-ger que vous a - yez ja - mais ren - con - tré ?

Largo (♩ = 66)

Étr.

Roi.

Piano.

f Comment, le seul ?! J'espère bien que vous ê-tes le seul é-tranger au mon-de !

vivo

p S'il en é-

39

Risoluto (♩ = 96)

Étr. 

Roi. 

Piano. 

tait ainsi, co - mment se - rais - je né ?
 Qu'en sais - je ; sans doute ê - tes - vous né d'un

45

Recitativo (♩ = 72)

Étr. 

Roi. 

Piano. 

Mais... C'est a-berrant !
 PET, d'un CRACHAT, et d'un GUANO mis.en.sem - ble.

50

Adagio (♩ = 66)

Étr. 

Roi. 

Piano. 

mp *sostenuto*
 Oui... le guano ... est e - xa-géré.
 Quoi qu'il en soit, mon destin est en-

Étr. *mf*
tre vos mains ; Qu'allez - vous fai - re de moi, qu'allez - vous fai - re de moi ?

Roi. *p*
Mmm... mmmh... mmm...

Piano.

Roi. *sotto voce mp*
J'é-tu-die un va - ste plan de possibilités... qui vont de la li - berté a - bsolue...

Piano.

Étr. *mp*
Le choix... ... le choix est large, e-

Roi. *mp*
à la mort dé - fi - ni - tive.

Piano.

Étr. *pp* *dolcissimo* *senza cresc.* *mp*
ffecti - vement... Certains disent qu'à travers la mort on atteint u-ne forme de liberté... Mais aussi que

Piano.

80

Étr.

trop de li-ber-té tue la li-ber-té. Une mort libé-ra-tri-ce...

Piano.

85

Risoluto (♩ = 92)

NOIR.

Étr.

Une li-ber-té morte - lle...

Roi.

secco
f

Mer - ci de ne plus m'ai - der.

Piano.

Interlude



La lumière monte dans le silence. La scène reste déserte un bref instant, puis Dieu entre au moment où la musique commence. D'allure quelconque, il est habillé en jardinier.

Andante tranquillo (♩ = 63)

Dieu

mp
Voyons ça...

Piano.

Il parcourt la scène, inspectant le décor de papier, puis s'arrête devant les trois plantes à l'avant-scène.

Dieu.

p Voy-ons ça... *mf* Voy-ons ça, voy-ons ça ! *Hm.* A-rro-sons

Piano.

Il les inspecte une par une, les arrose...

Comme il écarte le feuillage, une feuille lui reste entre les doigts. Il réfléchit un instant, puis la mange.

Dieu.

ça, a - rrosions ça. A - rro-sons ça... *mf* Goûtons ça !

Piano.

Dieu.

Goû - tons ça... Goû-tons ça, (ten.) goû-tons goû-tons ça...—

Piano.

Arrivé à la troisième plante, il s'interrompt dans sa dégustation.

Il regarde la plante, circonspect...

Dieu.

ff subito Goû-tons ça, goû-tons ça, goû-ton — Cra-chons ça ! *Ptt ! Ptt !*

Piano.

puis se met en devoir de la taillader,
jusqu'à ce qu'il n'en reste plus rien qu'un
tas épars.

Andante con moto (♩ = 66)

Dieu. *f molto* (ten.)
Cou - pons ça ! _____ Cou-pons ça...

Piano.

19

Dieu. *mp* _____ *f* _____ *mp* (ten.) _____ *mf* _____
Cou-pons ça, cou-pons ça, cou-pons ça, cou-pons ça, cou-pons ça, cou-pons ça... Cou-pons

Piano.

21

Dieu. *p* (ten.) _____ *mf* _____ *p* _____ *mf* _____ *schierzando*
ça... Coupons ça, coupons ça, coupons coupons tout ça... Coupons, coupons ; cou - pons

Piano.

23

Du pied, il pousse les morceaux pour les
dissimuler derrière les autres plantes.

Un poco più vivo (♩ = 92)

Dieu. *mf* _____ *f* (ten.) _____
ça... Coupons ça, coupons ça, coupons ça... _____

Piano.

26

Dieu. *mp*
Ca-chons ça ! Ca-chons ça !

Piano.

29

Dieu. *p dolce*
Ca - chons ça... Ca - chons ça...

Piano.

33

Il regarde autour de lui, puis avise un point hors de la scène et se met en chemin, tandis que la Reine entre par l'autre côté, perdue dans ses pensées, un coffret de bijoux entre les mains.

Piano.

37

Dieu. *p*
Voy-ons ça, voy-ons ça. Voy-ons ça...

Piano.

Deuxième Tableau

Cavatine ($\text{♩} = 84$)
bouche fermée

La Reine

mp Mmm... *p* Mmm...

Le Roi

Piano

7

Reine.

mf Mm... *pp* A - mour... *mf* Ma main n'a pas a - ssez de

Piano.

12

Reine.

doigts pour porter à la fois toutes les ba - gues que j'aime... *(ten.)*

Piano.

18

Reine.

mp Aaa... *poco f* Aa...

Piano.

24

Reine. 

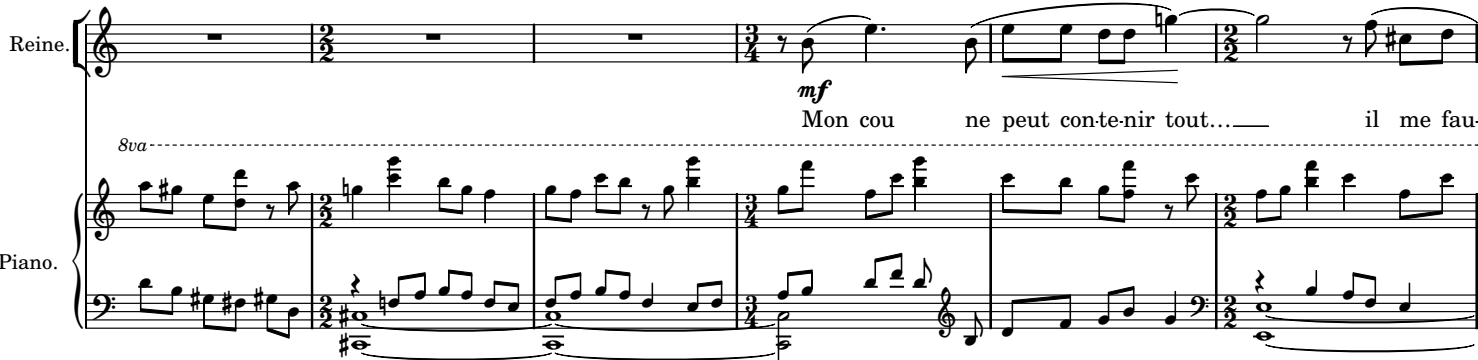
Aa... A - mour...

mf *p*

Sva

Piano. 

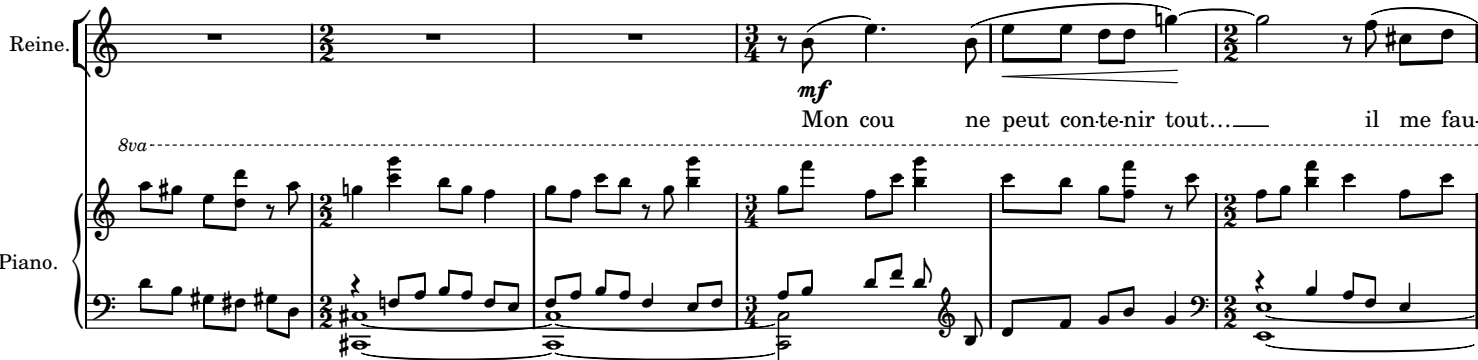
30

Reine. 

mf

Mon cou ne peut conte-nir tout... il me fau-

Sva

Piano. 

36

Reine. 

p *f (ten.)*

drait trois têtes en tout, pour tous les co-lli-ers, les di-a - dèmes...

Sva

Piano. 

42

Reine. 

mf

Aaa...

Sva

Piano. 

48

Reine. 

Piano. 

p Mmm....

54

Reine. 

Piano. 

mp Aaa... A -

60

Reine. 

Piano. 

pp mour... S'en - ta - ssent en

8va-----

67

Reine. 

Piano. 

Ritenuato al fine...

mf mes a - ppartements les ru-bis, sa-phirs, dia - mants ; d'a - sso - mants mon-
mp >

8va-----

Elle laisse sa phrase en suspens, absorbée dans sa rêverie.

Reine. *p* ceaux de *pp (ten.)* gemmes...

Piano.

Entre le Roi, sans la voir, de l'autre côté de la scène. Elle le regarde s'avancer en silence, offrant un instant l'image d'une épouse effacée, sinon craintive; mais c'est sans le moindre effarouchement qu'elle l'aborde.

8va

Piano. **Recitativo** (♩ = 84)

Reine. *mf* Mon cher, savez - vous que la somme de vos soucis se lit par - dessus vos sourcils ?

Roi. *mp* Toujours

Piano.

Reine. *mf* J'ai la solution toute tra - cée !

Roi. *mf* ces problèmes de responsa - bili-té; ma chère, très.chère é - pouse... Oui, oui ?

Piano.

Le Roi reste figé un temps ; puis, manifestement embarrassé...

Reine. Démissio-nnez !

Roi. *pp mp mf* Euh... Non, non ; ce... ... ce serait u-ne trop lou - rde responsabi-lité...

Piano.

Tempo giusto (♩ = 92)

Reine. *p* J'ai ouï di-re...qu'un Étran-

Roi. que de démissionner...

Piano.

La Reine réfléchit.

Reine. *sotto voce pp* ger é-tait tantôt a-rrivé... ... é - tran - ger... ... a - rri - vé...

Roi. *mp mf* Un Étranger, très é-tranger ; ex-trêmement é-tran-ger.

Piano.

115

Reine. *Mmm...* *f* ... In-vi-tons — le vers

Piano.

119

Reine. vingt heures. À dî-ner. À dî-ner! *mp* D'un dî-ner, donnons — nous l'i-dée du

Roi. *mf* À dî - ner ? *sfz* À dî-ner !? *f* À dî-ner ?...

Piano.

Le Roi répond d'abord machinalement, puis il sursaute.

122

Reine. sort que vous lui desti - ne - rez...

Roi. *p* D'un dî - ner donnons — nous l'idée... *mf* Oui, oui ; oui, oui

Piano.

Ravi, le Roi sort de sa poche un collier de pierres précieuses, et va pour le lui donner en récompense...

Piu vivo (♩ = 132)

mais il interrompt son geste, soudain très inquiet.

Roi. *f* (ten.)
oui !

Piano.

sfz
Mais ! C'est très dange-reux

Reine.

Roi. *Ooooh !!!!*
- de le faire ve - nir à no-tre ta - ble ; nous ne connaissons rien de lui...

Piano.

Voulez - vous dire...

Reine. *f*
Au-rait - il de belli - queu-ses en-vies ? Nous desti - nerait - il de noirs des-seins,

Piano.

Reine. *mf*
du - rant_ ce dî - ner_ a - no-din ? *f*
Un a - pé-ri-tif a - gre -

Piano.

Reine. *ssif? Un plat en forme d'at-tentat? Au fro-ma-ge un car-na-* (ten.)

Piano.

Reine. *ge; et, au moment des li-queurs...* *mp*

Piano.

Poco allargando...

Reine. *... un ou-trage à la pu-deur!* (ten.)

Roi. *Non!* *f* (ten.) *Non, non, non...*

Piano.

Tempo giusto subito (♩ = 92)

Roi. *Voyons, voyons! Il y a bien d'autres questions... Est-il allergique au foie* *mf*

Piano.

159

Reine. *poco più* *f* Dieux !

Roi. gras ? Quel ty-pe de vin aime - t - il ? Nous ri-squons d'ê - tre dé - sas-treux !... Mon

Piano.

162

Reine. Mon Dieu... Mon Dieu... Quel vin ? Dieux...

Roi. Dieu... Mon Dieu... Quel vin doit - on ser-vir : champagne ou bien mousseux ? Mon

Piano.

166

Reine. Mon Dieu... Mon Dieu ! Quelle cuisson pour la viande : à point, saignante, ou bleue ? Mon

Roi. Dieu... Mon Dieu... La viande ? Mon Dieu !

Piano. *8va* *8va*

Reine. Dieu! Mon Dieu! Oui, quel de-ssert vaut — il mieux: sor - bet ou crème aux

Roi. Mon Dieu! Quel de-ssert vaut — il mieux? Sor-bet ou crème aux œufs?

Piano.

Il s'interrompt, se rendant compte de l'idiotie de sa répétition (il a toujours le collier à la main). Après un temps, très sèchement :

Reine. **Largo assai al fine** (♩ = 52)
œufs? Mon Dieu, mon Dieu; quels bijoux pour mon cou?

Roi. Mon Dieu, — mon Dieu! — Quels bijoux pour mon c-?! Enfin bref. Ce di-

Piano.

La Reine l'interrompt, prenant enfin et de mauvaise grâce le collier des mains du Roi.

NOIR.

Reine. Extrême-ment... ca-ta-stro-phi..... que.

Roi. ner peut deve - nir catastrophique; très catastro - phi - que...

Piano.

Interlude



Entre Dieu. Comme précédemment, il se dirige vers les plantes à l'avant-scène.

Andante tranquillo (♩ = 66)

Il regarde chacune des deux plantes, qui sont toutes deux bien plus grandes que lui. Il compare leurs tailles avec sa main, par rapport au haut de sa tête.

Dieu

Piano

mp Voyons ça... *f* Voyons

5

Il décide subitement de les couper.

Animato (doppio tempo) (♩ = 132)

Dieu.

Piano.

ça, voyons ça ! *p* Voyon — *f subito* Coupons ça, coupons ça ! *mf* Coupons_ ça !...

11

Il les déchiquette de plus en plus vite... jusqu'à ce qu'elles ne forment plus qu'un tas sur le sol.

Dieu.

Piano.

meno Cou-pons_ ça... *p* *scherzando* Cou-pons ça ! *borbottando* Cou-pons ça ! *pp* Cou-pons

Il regarde autour de lui mais ne trouve plus d'endroit pour cacher les débris.

Tempo I (♩ = 66)

Dieu.

ça, cou-pons ça, cou-pons cou-pons cou-pons cou-pons ça ! Ca - chons

poco f *mf*

sva-----

Piano.

Il crée une grande flamme (ou de la fumée)...

Dieu.

ça... Ca - chons ça... Brû-chons ça, brû-lons ça !

f molto (ten.)

Piano.

... qui l'impressionne lui-même.

poco ral.

Le feu éteint, il s'avance et regarde le théâtre.

NOIR.

Dieu.

Aah ! Aaah !! É - tei-gnons ça ! É - tei - gnons - ça.

sfz *mp*

Piano.

Troisième Tableau

La lumière revient sur la cellule de l'Étranger, qui se tient immobile, seul. Entre le Chef de la Garde, d'abord impérieux...

Risoluto (♩ = 116)

Le Chef

L'Étranger

Piano

f
É-tran-ger... É-tran-ger, É-tran-

7

puis soudain anodin, presque guilleret :

Chef.

Étr.

Piano.

mp
ger ! Le Roi voudrait sa - voir si vous préfé - rez le chaud ou le froid...
pp
Il hési-te peut-

13

Étr.

Piano.

mp *p* *mf* *f*
être à me brûler vif ; ou à me congeler, puis briser mon corps en pu-blic...

Même jeu du Chef, très insouciant.

Silence. L'Étranger se fige face public, livide.

Lamento (♩ = 72)

Chef. *mp* ... et aussi si vous ai-mez quand ça pique.

Piano.

Chef. *p* Mais...

Étr. *pp* Le pal !- Le pal !- Le pal !- Le pal !- Non, non !-

Piano.

Le Chef s'approche peu à peu, bientôt gagné par l'inquiétude de l'Étranger...

Chef. *pp* quoi ? Non, non... Ce n'est pas... *mf* Vous voilà tout pâle...

Étr. *mp* Pas le pal !- Le pal !- Le pal !- *p* Non !- Tout mais pas le

Piano.

35

Chef. *mf*
 Vous trou-vez — vous mal? É - cou - tez - moi!

Étr.
 pal! Sans dou - te le *mp* Roi veut — il m'ètre a - gré - able, *mf* en me lai-

Piano.

37

Chef. *f*
 Vous me com-pre-nez mal! Pas du t... Il est question de m... Ho-

Étr.
 ssant choi - sir ma mort... *f* Tout, sauf le pal. Ma mort, par le pal. Quelle ho-

Piano.

39

Chef. *mf*
 rreur! Horreur, horreur! Il comprend tout de trav... *f* Ne -

Étr.
 Vers que- lle *mf* mort tour-men-tée le Roi va — t - il m'en-traî-ner?

Piano.

41

Chef. *mf* *sfz* *f*
 nni! Ne-nni, ne-nni! Je me suis mal ex-pri - m... Non! Non non non non

Étr.

Piano. *Mes heures sont comp-tées.*

43

Le Chef de la Garde se démène, agite les bras...

et retrouve tout d'un coup sa désinvolture.

Tempo I (♩ = 116)

Chef. *mp*
 non ; non non non non non non non non ! Non, non ; non non... ... C'est pour le dî - ner au-quel il veut

Étr.

Piano.

47

Chef. *mf*
 vous convier. Ou au moins, dîner a-vec vous a-vant de

Étr. *p*
 Voulez - vous dire qu'il veut m'exé-cu-ter lors d'un dîner ?

Piano.

Le Chef, soudain pensif.

Chef. *p*
vous e - xé - cu - ter. Je ne sais pas, je ne sais pas ; en tout cas, il ne m'a pas in - vi - té

Étr. *mf*
En ê - tes - vous sûr ?

Piano.

Devant la mine déconfite du Chef,
l'Étranger s'approche de lui à son tour,
comme pour le consoler.

Tempo II (♩ = 72)

Chef. *pp*
à la mise à mort et tout ça...

Étr. *mp*
Il sait que vous ê - tes un ho - mme ra - ffi -

Piano.

Chef. *pp* Ah ! ça oui ; *mp* quelle terrible chose ; c'est a - tro - ce, a -

Étr. *mf* né et que le spec - ta - cle vous ho - rri - fie - rait... *pp* (ten.)

Piano.

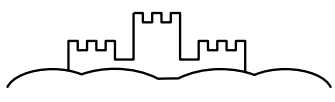
La lumière s'éteint sur le Chef, laissant un instant l'Étranger seul en scène, figé.

NOIR.

Chef.

f tro - ce! *mp* ... gâ - cher de la nourriture *p* pour quelqu'un qui va mou - rir...

Piano.



Quand la lumière revient, Dieu est de nouveau en scène, à s'occuper des plantes comme pour un interlude.

Andante tranquillo (♩ = 66)

Dieu

Le Roi

Piano

p *simile*

Le Roi passe au fond sans le voir, absorbé et marmonnant sombrement.

Roi.

pp Mmm...

Piano.

senza cresc. (ten.) (ten.)

Un instant désarçonné, il se ressaisit.

Dieu.

Roi.

Piano.

mp
Un sou-ci, mon a - mi ?

p < ... mon Dieu... *pp* Dieu !... Dieu...

p très clair *mf subito*

Roi.

Piano.

Dieu, Dieu. Vous tom-bez bien, très bien ; ex-trê-me-ment bien... *mf*

Dieu.

Roi.

Piano.

mf
Un in-stant, s'il vous plaît...

J'ai u - ne question à vous poser.

(ten.) *f* (ten.) *p*

pp 3

Dieu compulse son livre.

Dieu. *meno*
 Vous ê-tes – vous ré - a-b-onné à ma re-li-gion cette a - nnée? Voy-ons ça... Non....

Piano. *simile*

Dieu. *mf*
 Non.... Non, non non.... Vous ne l'êtes pas ; non, non, non, non, n...

Roi. *mf* *f*
 ... Et... cette bourse, pourrait – e-lle fai-re l'a-

Piano. *simile*

Il lui tend une bourse, dont Dieu se saisit prestement.

Dieu. *mp*
 Assuré-ment, a-ssuré-ment ; nous a-vo-ns, je le vois, tous deux foi en l'ar - gent.

Roi. *f*

Piano. *f* *p*

39

Roi.

mp
J'ai là... u - ne — ques-tion

Piano.

pp
simile

42

Dieu.

mf
Oui, oui; mon temps_ est pré-cieux, très cher; à l'e-ssentiel, vou-lez-

Roi.

gra-ve, très gra-ve; ex - trê-me-ment gra...-

Piano.

simile

44

Dieu.

f
vous ! *mf*
Bra-

Roi.

f
Un É-tran-ger s'est é - cra-sé sur le châ-teau; que dois - je fai - re de lui ?

Piano.

mp

46

Dieu. *p*
 vo, bravo ; bra-vo, bra-vo : comme c'est bien dit... Fé - li-ci-ta-tions pour vo - tre conci-si-

Roi.

Piano. *f (ten.)* *mf* *pp* *pp*

52

Dieu. *mp*
 on. A-dre - ssez votre requête au pla-

Piano. *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

58

Dieu s'éloigne doucement...

Le Roi, resté seul en scène, contemple le plafond, hésitant... Puis regarde dans la direction où Dieu vient de sortir.

Dieu. *pp*
 fond, et é-cou - tez ré-pondre votre cœur...

Roi. *p* *pp*
 Mainte-nant, il me semble

Piano. *pp* *meno* *ppp*

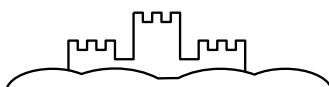
NOIR.

Roi.

me sou-ve-nir pour-quoi je ne m'étais pas ré - a - bo - nné cette a-nnée...

Piano.

(ten.)



Quand la lumière revient, l'Étranger est seul en scène, silencieux.

Ad lib.

Le Docteur

L'Étranger

Piano

Entre le Docteur, un dossier sous le bras.

Allegro non troppo (♩ = 92)

Doct.


... Et ce soir, et ce soir, que de-vient vo-tre mé-moire ?


Étr.


Pas mieux... que cet a - près - mi-

Piano.

11

Doct.  Le sou-ve-nir to-tal se pro-vo-que sou-vent par un_ vio-lent

Étr.  di.

Piano. 

14

Doct.  choc. *mf* Sui-vez — moi, sui-vez — moi; ce-ci vous ai-de-

Étr.  Vous au-ssi, vous vou-lez me ta-per, me tu-er?

Piano. 

16

Il l'entraîne un peu plus loin, vers un avion de bois un peu disloqué.

Doct.  ra...

Piano. 

19

Étr.  *Poco meno* (♩ = 84) Oh!...

Piano. 

24

Étr. *mp* 3

Oh... — ... Mais... ce sont des morceaux de...

Piano.

30

Étr. *poco più* *mf* 3

Oh... Oui... Je... je me sou - viens... C'est te -

Piano.

35

Étr. *f*

rri - - - ble...

Piano.

40

Étr. *p* *mp* 3

J'a-vas huit ans. J'ai sauté sur la table du sa-lon... E - lle s'est e - ffon-

Piano.

48

Doct. *mp* ... Ce souve-nir est vô - tre ;

Étr. *mf* drée... ... et ma mère m'a do-nné ma première fe - ssée.

Piano.

54

Doct. *mf* mais n'ya - t - il rien d'au - tre ?

Étr. Rien...

Piano.

59

Le Docteur ouvre son dossier et brandit une tache du test de Rorschach.

Doct. *mp* Si je vous mon-tre

Piano.

63

Doct. ce - tte ta - che, est - ce qu'un souve - nir plus ré - cent se dé - ta - che ? Et

Étr. Non...

Piano.

70

Il lui montre une autre tache.

Doct. là ? Et là ? Et

Étr. Non ; non, non...

Piano.

76

Le Docteur hésite un instant ; puis, montrant le ciel :

Doct. là ? Et... ... Et a - vec ce nu - a - - - -

Étr. Non, non, non ; non, non ! Pas da - van - ta - - - -

Piano.

Doct.

Étr.

Piano.

ge ?

ge !

Il sort, laissant l'Étranger seul en scène.

Doct.

Étr.

Piano.

Vos e - fforts sont mau-vais ; mainte-nant je m'en vais.

Aah... Là,

NOIR.

Étr.

Piano.

vous me ra-ppe-lez mon an - cie-nne femme.

Interlude

Andante tranquillo (♩ = 52)

Piano

5

Piano.

9

Piano.

12

Piano.

17

Piano.

Finale

La lumière monte dans le silence, dévoilant le Roi, la Reine et l'Étranger atablés et en plein dîner ; immobiles et muets, ils ne se regardent pas.

Allegretto (♩ = 92)

La Reine

Dieu

Le Chef

L'Étranger

Le Roi

Piano

6

La musique s'interrompt en suspens, dans un silence pesant. Le pianiste arpège un accord de dominante, en une manière d'encouragement ; mais tour à tour, les personnages vont pour chanter, et se ravisent.

Adagio (♩ = 60)

Même jeu, plusieurs fois ; enfin la Reine prend la parole.

Piano.

12

Allegro comodo (♩ = 92)

Reine.

Piano.

16

p
É-tranger, vo - tre tra-chée_ est - e - lle nou - ée ? Vo - tre bou - che ti - re-bou-cho-

Reine.

Piano.

nnée ? Vo-tre go - rge, en-gor - gée, vo - tre glotte... en - glou-

L'Étranger reste silencieux.

Agitato (♩ = 126)

Reine. *p* tie ? _____ *f* En-fin quoi ! Pas le moi-n-dre son de - puis le bou-

Piano.

Reine. illon ; pas un mot de - puis le gas-pa - cho !

Étr. *mp* Un ho - mme qui va mou-

Piano. *Sva* *mp*

Reine. Nous a - llons tous mou-rir un jour ;

Étr. *mf* rit et qui parle trop est soit souûl, soit fou...

Piano.

33

Reine. *a - lors pour-quoi ce soir se taire, et fai - re si - len - ce jus-qu'au de - ssert ?*

Étr. *f* *Je ne sais pas, je ne sais pas...*

Piano.

36

Étr. *p* *Peut-ê - tre par-ce que le re - pas ter-mi-né, e - lle se - ra tran-*

Piano.

40

Reine. *sfz* *Quoi ?!* *sfz* *Qu'entends - je ? Une mise à mort au ti - ra - misu ?!* *mf* *Du*

Étr. *f* *chée, ma trachée ?* *mp* *Ou...* *Ou bien ma gor -*

Piano.

L'Étranger continue, pour lui-même...

44

Reine. *sfz*
sang sur les sor-bets ci - tron ai - gre - doux?! U - ne dé - co - lla - tion a - près la co - lla -

Étr. *p*
ge, é - gor-gée... Ou...

Piano.

47

Reine. *f (ten.)*
tion? Mon con-vive é - cor-ché vif? Mon in-vi - té dé - chi - que - té?

Étr. *f (ten.)*
... mon cou, cou - - - pé...

Roi. *f (ten.)*
Mais! Pas du

Piano.

50

Reine. *mf*
Ah! Me voi-là ra - ssu-

Roi. *sfz*
tout! Du tout! Non, non; je n'ai pris au - cu - ne dé - ci - sion.

Piano.

53

Reine. rée. Si e - xé - cu - ti - on il y a - vait, j'au - rai vou - lu con - vi - er mes a - mies du club

Piano.

58

Le Roi soupire sombrement.

Placando assai

Reine. de bro - de - rie. A - mnési - -

Roi. Mais pour l'instant, rien n'est dé - ci - dé. L'É - tranger est a - mné - si - que, très a - mné -

Piano.

62

Reine. que... A - mnési - que... A - mné - si - que, a - mné - si - que, ça c'est co - mi - que.

Roi. si - que ; ex - trê - mement a - mné - si - que...

Piano.

67

Regard rêveur et émerveillé de la Reine.

Andante a piacere (♩ = 92)

Reine. Peut-être ê - tes - vous... un tu - eur sa - di - que ; un é - gor -

Piano.

Elle porte les mains à son collier, avec un effroi soudain.

L'Étranger fait mine de retrouver la mémoire...

Reine. *f* (ten.)
 geur é - ga-ré, un vio-leur vi-tri-o-leur ou... un vo-leur de va - leurs...

Étr. *mf* Oui ! *f* (ten.) C'est ça !

Piano.

Il se verse à boire, et poursuit sur un ton anodin.

Étr. *meno* (ten.) *mp*
 Ou... Ou peut - ê - tre que je suis

Piano.

Il repose son verre dans un silence glacial.

Reine. *p*
 Ce-tte der-nière hypo - thèse me

Étr. *giocando* *p*
 Dieu... et que je vous ai tousseuh cré - és-euh.

Piano.

Poco a poco più mosso...

Reine. *p* met très mal à l'aise. Mon dieu !

Étr. *f subito* ... sur-tout si je suis Dieu ET *mp* un tu-eur sa - di-que, *mf* é-gor-

Roi. *p* Mon dieu !

Piano.

Agitato assai (♩ = 104)

Reine. *mp* Mon dieu ! *f* Aah !

Étr. *f* - geur et vi-o - leur... (ten.)

Roi. *mp* Mon dieu ! *f* Dieu ! (ten.) Dieu, Dieu, Dieu !

Piano.

97

Entre Dieu.

Dieu. *mf*
Oui ?

Roi. *mf*
Cet É-tranger soutient qu'il pourrait ê-tre dieu ; ce-la serait fâ-

Piano.

100

Reine. *mf* *f*
Fâcheux, très_ fâcheux ; ex - trê-me-ment fâ - cheux.

Dieu. *mf*
Fâcheux, très_ fâcheux ; ex - trê-me-ment fâ - cheux. Hmm... A - dre - ssez votre re-quête au pla-

Roi.
cheux, très fâcheux ; ex - trê-me-ment fâ - cheux.

Piano.

104

Dieu va pour sortir, mais le Roi le rattrape.

Dieu.
fond et é - cou-tez ré - pon-dre vo-tre cœur...

Roi. *f* *ff*
Ah, non ! Gaaaaa - rde ! Chef de la

Piano.

On entend le Chef accourir (soit de la coulisse, soit de la salle).

Chef. *mp*
Ma-jes - té, Ma-jes-té, Ma-jes-té ; or-do - nnez, or-do-nnez, or-do-nnez ; j'o-bé-i-

Roi.
Gaaaaa - rde !

Piano.

Entre le Chef. On sent le Roi tenté d'embastiller Dieu, mais un regard de ce dernier lui fait perdre contenance ; il désigne alors l'Étranger.

Chef.
rai, j'o-bé-i-rai, j'o-bé-i-rai !

Roi.
f
Ren-vo - yez cet É - tran-ger en pri - son, il me fait per-dre la rai -

Piano.

Chef.
f
Et main - tenant, puis - je le tuer ? Puis - je lui cou -

Roi.
f
son. Non, non, non... Je dois ré-fléchir à tout ça.

Piano.

118

Chef. *per un bras? Puis — je lui cou - per un doigt?*

Roi. *Non, non, non; non non non non... Non, non, non;*

Piano.

124

Chef. *Mais...*

Étr. *Peut-ê - tre peut - il... me*

Roi. *non non non non...*

Piano.

130

Étr. *cou-per les on - - gles... Non non non, non non non*

Roi. *Non non non, non non non non...*

Piano.

Risoluto (l'istesso tempo) (♩ = 104)

Reine. *f* Non !

Dieu. *f* Non non_ non, non non non non ! Non non non

Chef. Non non_ non, non non non non ! Non non_ non, non non

Étr. non ? Non non non ? Non non non ? Non non_ non ?_

Roi. Non non_ non, non non ; non non_ non, non non ; non non_ non, non non ;

Piano.

Reine. Non ! Non ! Non,

Dieu. non ! Non non non non ! Non,

Chef. non non_ non, non non non ! Non non

Étr. Non non_ non ?_ Non, non ?

Roi. non non_ non, non non ; non non_ non, non non ;

Piano.

139

Reine. *non ! Non, non ! Non ! Non !*

Dieu. *non ! Non, non ! Non ! Non !*

Chef. *non ! Non non non ! Non ! Non !*

Étr. *Non, non ? Non ? Non ? Non ?*

Roi. *non non non, non non ; non ! Non ! Non !*

Piano.

142

Le Chef entraîne l'Étranger dans la coulisse. Dieu, au bout d'un instant, désœuvré, finit par sortir de l'autre côté.

Reine. *mp Non.*

Roi. *mp Non.*

Piano.

Seuls restent en scène le Roi et la Reine,
qui s'attablent pour finir leur dîner.

Più lento (♩ = 69)

Reine. *p* J'a-pré-cie fort

Roi. *p* Ma chère... Que pen-sez - vous de cette a - ffai - re ?

Piano.

Reine. *p* Je trouve mervei-

Roi. *mf* Mais ! Il a des ban - da-ges partout sur le vi - sage !!?

Piano.

bien son vi - sa-ge fin et ra - cé.

Reine. Ah ? ... La magie du mystère...

Roi. *f* Ban - da-ges ! Banda-ges !! Partout sur le vi - sage !!!

Piano.

lleux ses cheveux on-duleux.

163

Reine. *mp* > Mon bon, nul en comparaison n'aura votre é - lé -

Roi. *mf* Prenez garde à ma ja-lou-sie, ma chère.

Piano.

168

D'un geste désinvolte, elle désigne le menton du Roi... au demeurant dissimulé sous une imposante barbe.

NOIR.

Dans la salle (ou l'orchestre), on retrouve le Chef de la Garde, qui emmène l'Étranger au cachot.

Andantino (♩ = 108)

Reine. gant ... men - ton.

Piano.

173

Soudain l'Étranger s'immobilise.

Le Chef recule aussitôt, et se protège avec ses bras.

Chef. ... d'u - ne pri-se de kara-

Étr. *mf* Oh ! Je me sou - viens !...

Piano.

Chef. *8* *simple* *f* *mf*
 té ? Là, vous n'en aurez
 Étr. *mp* *p* *pp*
 Le soir a - vant de me cou - cher, je bois tou-jours un verre de lait.
 Piano.

L'Étranger tourne les talons et se met en chemin.

Chef. *f*
 pas. A-ler-te! A-ler-te! à l'é-va-sion! L'É-tran-ger veut s'é-va-
 Étr. *mp*
 La cui-sine... Où est la cui - si - ne ?
 Piano.

Chef. *mp*
 der. Mon œil, par-di! Peut-ê - tre vou-liez - vous a -
 Étr. *mp*
 Mais pas du tout; je veux juste un verre de lait.
 Piano.

184

Chef. *mf* *sfz*
ssa-si-ner le Roi, ou mettre le feu i - ci - bas !

Étr. *mp*
Oh. Ce sont de bonnes i - dées ; je n'y a - vais pas pen-

Piano.

187

Chef. *mf* *mp*
Non non non, non non non non ;

Étr. *p*
sé... Je di - rai au Roi qu'elles viennent de vous, cela va de soi.

Piano.

190

Chef. *p* *f* *p* *mf*
non non non non non non non ; le Roi en fait é-tri-per pour moins que ça...

Étr. *mp*
Oui, je pourrais l'é-tri-per... Ça me

Piano.

192

Chef. *sfz* Aaah! *mf* Non non non; je n'ai rien dit. Vous... Vous... Vous a - llez

Étr. sem - ble par - fait.

Piano.

194

NOIR.

Chef. ê - tre bien gentil, et sa - ge - ment a - ller au lit.

Étr. *p* Un verre de lait m'y ai - derait. *pp* Mer - ci.

Piano.

Entr'acte

La musique commence dans le noir. Chaque personnage est à un endroit différent de la scène, seul et perdu dans ses pensées (divers accessoires, bonnets de nuit ou autres, suggèrent qu'ils n'arrivent pas à dormir). Les lumières s'allument tour à tour pour faire apparaître les différents personnages, à mesure qu'ils prennent la parole (les autres personnages restent alors dans le noir).

Adagio (♩ = 52)

Le Docteur

La Reine

Dieu

Le Chef

L'Étranger

Le Roi

Piano

8

Vivo subito (♩ = 120)

Roi.

f
Ennuyeux, très ennuyeux ; ex-trê-mement en-nuyeux. Que

Piano.

13

Roi.

mf faire ? C'est un mystère. *sfz* Que faire, mystère, que fai - rRREUAH ! Cet É-tranger a le don de tout compli-

Piano.

Étr. *f* En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex-trê-me-ment en - nuy - eux ! *f* Ce Roi sans foi ni

Roi. *mf* quer. En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex-trê-me-ment en - nuy-eux !

Piano.

Étr. *mf* loi ne cherchera qu'une chose ma foi, c'est le moy-en de m'e-xé-cu - ter. La li-ber-té, ça je le

Piano.

Reine. *mp* Ennuyeux, très ennuyeux ; ex-trê-mement en - nuy - eux... *mp* Mes co-ffrets, mes

Étr. *mf* sais, ja-mais je ne l'ob-tiendrai ; en-nuyeux, très ennuyeux ; ex-trê-mement en - nuyeux !

Roi. *mf* Ennuyeux, très ennuyeux ; ex-trê-mement en - nuyeux !

Piano.

La Reine a toujours son collier a la main.

29

Doct. *mf* Ennuyeux, très ennuy-

Reine. *mf* boîtiers, sont tous pleins à cra-quer... Je ne sais où ranger ce tout pe-tit co-llier : en-nuyeux, très ennuy-

Étr. *f* Ennuyeux, très ennuy-

Roi. *f* Ennuyeux, très ennuy-

Piano.

32

Doct. *mf* eux ; ex - trê-me-ment en - nuy-eux... Une a-mné-sie ne gué-rit que si le patient sait pa-tien-

Reine. eux ; ex - trê-me-ment en - nuy-eux !

Étr. eux ; ex - trê-me-ment en - nuy-eux !

Roi. eux ; ex - trê-me-ment en - nuy-eux !

Piano.

Doct. *mf*
 ter. Un tel cas peut prendre des mois ! En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex-trê-me-ment en-

Reine. *mp*
 En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex-trê-me-ment en-

Chef. *mp*
 En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex-trê-me-ment en-

Étr. *mf*
 En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex-trê-me-ment en-

Roi. *mf*
 En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex-trê-me-ment en-

Piano.

Doct. nuy-eux !

Reine. nuy-eux !

Chef. *f* nuy-eux ! Une bonne ex-é-cu - tion ! Pen-dai-son ! É-lectro-cu - tion ! *mp* Je - té du

Étr. nuy-eux !

Roi. nuy-eux !

Piano.

43

Chef. *mf* haut du châ - teau? Cou - pé en pe - tits mor - ceaux? *f molto* Le choix est bien trop

Piano.

46

Doct. *f* Ennuyeux, très ennuy - eux ; ex-trê-me - ment en - nuy -

Reine. *f* Ennuyeux, très ennuy - eux ; ex-trê-me - ment en - nuy -

Chef. *sfz* *f* vaste pour tu - er cet é - tranger ! Ennuyeux, très ennuy - eux ; ex-trê-me - ment en - nuy -

Étr. *f* Ennuyeux, très ennuy - eux ; ex-trê-me - ment en - nuy -

Roi. *f* Ennuyeux, très ennuy - eux ; ex-trê-me - ment en - nuy -

Piano.

50

Doct. *eux !*

Reine. *eux !*

Chef. *eux !*

Étr. *eux !*

Roi. *eux !*

Piano.

p A - mné - si - - que, a - mné - si - - que, pour - quoi suis - je a - mné -

54

Étr. *si - - que ; sym - pa - thi - - que, sym - pa - thi - - que, per - sonne n'est*

Roi. *Pa - ci - fi - - que, pa - ci - fi - - que, il a l'air pa - ci -*

Piano.

58

Doct. *p* Psy-chia tri - - que, psy-chiatri - - que, un beau cas psy - chia - tri - -

Reine. *p* Es - thé-

Étr. sym - pa - thi - - que; dra-ma-ti - - que, dra-ma-ti - - que, en cette heure

Roi. fi - que; co - lé - ri - que, co - lé - ri - - que, je suis trop co - lé -

Piano.

62

Doct. que; neuro - lo-gi - - que, pharma-ceu-ti - - que, psy - cho - so - ma - ti -

Reine. ti - - que, es - thé - ti - - que, j'ai - me cette es - thé - ti - -

Chef. *p* Hé - mo - rra-gi - -

Étr. dra - ma - ti - - que; fa - ti-di - - que, fa - ti - di - - que, ce mo-ment

Roi. ri - - que; dra-ma - ti - - que, dra-ma - ti - - que, ce choix est dra - ma -

Piano.

Doc. *mp*
- que; scien-ti-fi - - que, scien-ti-fi - - que, je suis un scien - ti -

Reine. *mp*
que; ma - gnifi - - que, ma - gni-fi - - que, ces pierres sont ma - gni -

Chef. *mp*
que, hémo - rragi - - que, une mort hé-mo - rra - gi -

Étr. *mp*
fa - ti - di - - que; lu - na-ti - - que, lu - na-ti - - que, car ce Roi

Roi. *mp*
ti - que; hi - sto - ri - que, hi - sto - ri - que, d'une po - rtée hi -

Piano.

Doc. *mf*
fi - que; po - li - ti - - que, po - li - ti - li - - que, pas un homme

Reine. *mf*
fi - ques, au - then-ti - - ques, au - then - ti - - ques, des dia - mants

Chef. *mf*
que; é - lec-tri - - que, é - lec - tri - que, ou la chaise

Étr. *mf*
lu - na - ti - - que; ty - ranni - - que, ty - ranni - que, m'a l'air bien

Roi. *mf*
sto - ri - - que; é - nergi - que, é - nergi - - que, je dois être

Piano.

74

Doct. po - li - ti - que. *f* En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex - trê - me - ment en-

Reine. au - then - ti - ques. *f* En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex - trê - me - ment en-

Chef. é - lec - tri - que. *f* En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex - trê - me - ment en-

Étr. ty - ra - nni - que. *f* En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex - trê - me - ment en-

Roi. é - ner - gi - que. *f* En-nuy-eux, très en-nuy-eux ; ex - trê - me - ment en-

Piano.

77

Les personnages poursuivent chacun leur pensée...

Doct. nuy-eux ! *mp* Dans un an.

Reine. nuy-eux ! *mp* ... dans mon coffre à bijoux ?

Chef. nuy-eux ! *mp* Le fai-re tom-ber...

Étr. nuy-eux ! *mf* II

Roi. nuy-eux ! *mp* ... s'en dé-ba-rra-ser i - mmédi-a - te-ment !

Piano.

Reine. *p* Je les ai-me sur ma tête.

Chef. *f* ... avec des coups de hache! ... des coups de mar-

Étr. *f* faut que je m'écha - ppe, que j'ouvre ce - tte po - rte!

Piano.

Le Docteur ressort sa chaussette de sa poche.

Doct. *mp* Chaussette... *p* Ennuyeux, très ennuy-

Reine. *p* Je les ai-me sur mes doigts. *p* Quelle horreur, quelle horreur! Ennuyeux, très ennuy-

Chef. *f* teau! *f* ... des coups de... *p* Ennuyeux, très ennuy-

Étr. *p* Quelle horreur, quelle horreur! Ennuyeux, très ennuy-

Roi. *mf* Quelle horreur ... *p* Ennuyeux, très ennuy-

Piano.

NOIR.

Les personnages se figent. Entre Dieu, chantonnant et cherchant des plantes à entretenir. N'en trouvant pas, il se dirige vers les personnages.

Andante tranquillo (♩ = 66)

Doct. eux ; ex-trê-me-ment en - nuy -

Reine. eux ; ex-trê-me-ment en - nuy -

Dieu. *mp* Po - om. Po - om.

Chef. eux ; ex-trê-me-ment en - nuy -

Étr. eux ; ex-trê-me-ment en - nuy -

Roi. eux ; ex-trê-me-ment en - nuy -

Piano.

Il commence à s'affairer autour du Chef. Celui-ci s'anime et reprend le motif de Dieu, mais trop bas (il peut prendre une posture scrofulieuse pour montrer que quelque chose ne va pas).

Dieu lui redonne sa note, de façon très pédagogue : mais le Chef, malgré ses efforts, chante toujours trop grave.

Dieu s'impatiente...

Dieu. *p* Po - om. *mf* Po - om ! *f* Pom, pom !

Chef. *pp* Po - om. Po - om. *p* Po - om ?

Piano.

... Et le Chef de se lancer soudain sur une nouvelle note, trop aigüe cette fois. Il la répète sans faiblir, nobostant les signes que lui adresse Dieu pour baisser sa note.

Dépité, Dieu se tourne maintenant vers l'Étranger...

poco a poco accelerando...

Dieu. *mp* Pom ! Po — om...

Chef. *giocoso* *pp* Po — om, po — om, po — om, po — om, po — om, po — om, po — om, po — om,

Étr. *mp* Po — om.

Piano.

... qui part, à son tour, sur une note trop grave. Avec une mine découragée, Dieu abandonne la partie, laissant les autres chanteurs entrer les uns après les autres.

Dieu. Po — om. Po — om.

Chef. po — om, po — om, po — om, po — om, po — om pom pom, po — om, po — om, po — om pom pom,

Étr. *pp* Po — om, po — om, pom pom, po — om, po — om, pom pom,

Roi. *pp* Po — om, po — om, pom pom,

Piano.

Doct. *pp*
Po — om, po — om, po — om pom

Reine. *pp*
Po — om, po — om po — om pom pom po — om, po — om po — om pom pom

Dieu. *pp*
Pom pom, pom, pom, pom — pom pom pom Pom pom, pom, pom, pom — pom pom pom

Chef.
po — om, po — om, po — om pom pom, po — om, po — om, po — om pom pom,

Étr.
po — om, po — om, pom pom, po — om, po — om, pom pom,

Roi.
po — om, po — om, pom pom, po — om, po — om, pom pom,

Piano.

Sur un geste de Dieu, tous s'arrêtent. Ils sont maintenant disposés en rang comme une chorale très appliquée, que Dieu se met en devoir de diriger de façon un peu pataude.

A Tempo (♩ = 66)

Doct.
po - om, po - om -
mp (ten.) Mmm... Mmm... (ten.)

Reine.
po - om, po - om -
mp (ten.) Mmmm... Mmm... (ten.)

Dieu.
Pom pom, pom - Pom pom, pom -
mf (ten.) Pomm... (ten.)

Chef.
po - om, po - om -
p (ten.) Mmm... Mmm... (ten.)

Étr.
po - om, po - om -
p Mmm... (ten.)

Roi.
po - om, po - om -
p Mmm... (ten.)

Piano.

Un poco più mosso (♩ = 80)

Doct. *pp* Po - om. Po - om. Po - om, pom

Reine. *(ten.)* Mmm... *pp* Po - om. Po - om. Po - om, pom

Dieu. *mf (ten.)* Pomm... *pp* Po - om. Po - om. Po - om, pom

Chef. *(ten.)* *pp* Po - om. Po - om. Po - om, pom

Étr. *pp* Po - om. Po - om. Po - om, pom

Roi. *pp* Po - om. Po - om. Po - om, pom

Piano.

Andantino (♩ = 92)

Doct.
pom. Pom, po - om pom, pom pom,

Reine.
pom. Pom, po - om pom, pom pom, po - om

Dieu.
- Pom, po - om pom, po - om Po - o -

Chef.
pom. Pom, po - om pom, po - om pom,

Étr.
pom. Pom, po - om pom, pom po - om, _____

Roi.
pom. Pom, po - om pom, pom pom,

Piano.

Largo non troppo (♩ = 52)

Doct. pom pom... *mf* Pom, pom, po - om Pom, pom, po - om

Reine. po - om pom... *mf* Pom, pom, po - om Pom, pom, po - om

Dieu. om pom...

Chef. po - om po - om... *mf* Pom, pom, po - om Pom, pom, po - om

Étr. - pom... *mf* Pom, pom, po - om Pom, pom, po - om

Roi. pom pom... *mf* Pom, pom, po - om Pom, pom, po - om

Piano.

Doct. Pom, pom, po - om Pom, pom. Pom pom pom,

Reine. Pom, pom, po - om Pom, pom. Pom, pom, po - om

Dieu. *f molto* Pom pom pom, *(ten.)*

Chef. Pom, pom, po - om Pom pom pom pom pom pom

Étr. Pom, pom, po - om Pom, po - om pom pom po - om po - om pom pom

Roi. Pom, pom, po - om Pom, pom, po - om Pom, pom, po - om

Piano.

Doct. pom pom pom, pom pom pom, pom po - om pom pom

Reine. Pom pom pom, pom pom pom, pom, pom pom

Dieu. pom pom pom... *(ten.)* pom pom pom,

Chef. po - om pom pom, po - om pom, po - om po - om,

Étr. po - om pom pom pom, pom pom pom, pom, pom

Roi. Pom, po - om pom, pom, pom, po - om pom, po - om pom,

Piano.

Doct. *f* pom... *mf* Pom pom pom pom, po — om pom
 Reine. pom pom pom, pom pom pom, pom pom pom,
 Dieu. pom. Pom, pom, pom, pom, po — om pom pom
 Chef. po — om pom pom, pom pom pom, pom pom pom,
 Étr. pom, pom, pom pom, po — om pom pom pom, po — om po — om
 Roi. pom, po — om pom pom pom, pom, pom, po — om pom pom,
 Piano.

Detailed description of the musical score: The score is for page 139 of a musical work. It features six vocal parts and a piano accompaniment. The vocal parts are: Doct. (Soprano), Reine. (Soprano), Dieu. (Soprano), Chef. (Soprano), Étr. (Bass), and Roi. (Bass). The piano part is in the bottom system. The lyrics are: 'pom... Pom pom pom pom, po — om pom' for Doct.; 'pom pom pom, pom pom pom, pom pom pom,' for Reine.; 'pom. Pom, pom, pom, pom, po — om pom pom' for Dieu.; 'po — om pom pom, pom pom pom, pom pom pom,' for Chef.; 'pom, pom, pom pom, po — om pom pom pom, po — om po — om' for Étr.; and 'pom, po — om pom pom pom, pom, pom, po — om pom pom,' for Roi. The piano part consists of chords and arpeggiated figures. Dynamic markings include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

Doct.

pom pom pom, pom pom po — om po — om po — om

Reine.

pom pom pom, po — om po — om pom, pom pom pom,

Dieu.

pom, pom. Po — om po — om po — om.

Chef.

pom po — om pom pom pom... (ten.) *mf* Pom pom pom,

Étr.

pom pom pom po — om po — om pom, pom pom pom,

Roi.

pom pom pom, pom pom pom, pom po — om pom,

Piano.

The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The right-hand part features a steady eighth-note accompaniment with some melodic lines. The left-hand part provides harmonic support with chords and single notes, including some trills.

Doct. *mp* (ten.) po — om, pom. Pom... Pom...

Reine. *mp* pom pom pom. Po — om... Po — om...

Dieu. *f* *mp* (ten.) Pom pom pom... Pom... *mf* Pom pom pom pom pom pom

Chef. *mf* po — om po — om po — om. Pom pom pom pom pom pom

Étr. *mf* pom pom pom. *fp* Pom pom pom pom pom pom pom, pom, po — om

Roi. *mf* po — om po — om pom. *fp* Pom pom pom pom pom pom pom, pom, pom,

Piano.

Ils restent figés en suspens ; puis les lumières s'éteignent, laissant le Roi seul, face au public.

NOIR.

Doct. *f molto* POM... POM...

Reine. *f molto* POM... POM...

Dieu. *f molto* POM... POM...

Chef. *f molto* POM... POM...

Étr. *f molto* POM... POM...

Roi. *f molto* POM... POM... *f* JE VAIS LE *sfz* TUER !!!

Piano.

Acte II

Premier Tableau

Dans le noir et le silence, le Docteur rassemble les débris de la machine volante (il peut s'éclairer d'une lampe), en un espace scénique à part - lequel peut se situer dans la fosse, parmi le public, ou ailleurs. Alors qu'il commence à les examiner, la musique commence, et la lumière monte peu à peu. Le rideau se lève sur un décor différent du premier acte (il peut s'agir de la cour du château).

Animato (♩ = 92)

Le Docteur

La Reine

Dieu

Piano

9

Piano.

18

Piano.

26

Poco stringendo...

Entre la Reine, qui traverse la scène, déserte, pour rejoindre le Docteur.

Piano.

30

Reine. *mf*
Sont - ce là les re - stes é - ta - lés... de la ma-

Piano. *8va*

34

Doct. *p*
Tout à fait, Maje - sté.

Reine.
chine volan - - - te de_ l'é - tran - ger ?

Piano.

40

Andantino (♩ = 108)

Doct. *pp*
Le cha - rme no - stal-gique_

Reine. *mp*
Que-lle char-man-te ma-chi-ne pour se cas-ser l'é - chi-ne. Cou - leurs_ cha-to - yan-tes, cou -

Piano.

46

Doct. *mf* 3
d'un tas de gra-vats.

Reine. *mf*
rbes cha-vi - ran - tes... Cro-yez - vous qu'il vo - lait, pla - nait, flottait en su-spen-si-on sans

Piano.

52

Doct. *mf* 3
Tom-ber du ciel n'est pas vo - ler.

Reine. *mf* 3 *f* 3 *mf*
se sou-ci-er de la direc-tion? Non, non, non. Je veux croire en cette hi-

Piano.

57

Reine. *p* 3 *pp* II
stoire. Le vol des oi - seaux vire-vol - tant est si beau.

Piano.

63

Reine. *mp* 3
bri-sait l'a - zur, j'en suis sûre, et di-stan-çait l'ho-ri-zon. Il a -

Piano.

Reine. *mf* *p* (ten.)

llait là où nos re - gards, pri-so-nniers, ha - gards, ja - mais ne porte - ront.

Piano.

Dubitatif, le Docteur fait les cent pas en marmonnant.

Entre Dieu, d'un pas assuré. Il se met à déambuler sur scène tout comme le Docteur, mais sans qu'ils ne se croisent ou se remarquent l'un l'autre.

Doct. *mf* (ten.)

Su-ppu-ta - tions...

Reine.

Dieu. *mf*

É - lu - cu - bra -

Piano.

Le Docteur se saisit d'un morceau de l'avion.

Doct. (ten.) *f*

Manque d'informa - tion... Faisons, fai - sons u - ne re-consti-

Dieu. (ten.) (ten.)

tions... Pure i-magi-na - tion.

Piano.

Dieu brandit son livre.

Doc. tuti-on ! *più f* Donnons, donnons u-ne chance à la science !

Dieu. *f* Il faut, il faut que nous le brûli - ons ! *mf* < Ce qui n'est pas ré - pertorié est l'œu-

Piano.

Doc. *f* É - tudions ça ! É - tudions ça !

Dieu. *f* - vre d'un cerveau-vi-cié. Brû-lons ça ! Brû-lons ça !

Piano.

La Reine tente faiblement d'intervenir.

Doc. (ten.) *f* É - tu - dions ça ! É - tudions ça ! É -

Reine. *mp* Mais... Si ça... Sauf si ça

Dieu. Brû-lons ça ! Brû-lons ça ! (ten.) Brû-lons ça ! Brû-lons ça !

Piano.

La Reine intervient enfin avec autorité.

Doct. tudions ça ! É - tu - dions ça, é - tu - dions ça ! (ten.)

Reine. sert... É-tu-dions ça, puis brûlons ça ; é - tu-dions ça, puis

Dieu. Brûlons ça, brûlons ça ! (ten.)

Piano.

Plus doucement, en regardant le ciel :

Doct. É - tu-dions ça... É-

Reine. brû-lons ça... Sauf si ça sert à vo-ler là - bas.

Dieu. Puis brû-lons ça.

Piano.

Molto rallentando...

La Reine reste songeuse.

Doct. tu-dions ça...

Reine. *p* Sauf si ça sert... *pp* à vo - ler là -

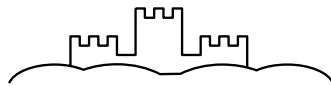
Dieu. *mp* Puis brûlons ça.

Piano.

NOIR.

Reine. (ten.) bas.....

Piano.



Quand la lumière revient, le Roi est en scène ; il arbore un air réjoui et guilleret.

Andante ad libitum (♩ = 76)

Presto Agitato (♩ = 192)

Le Chef

L'Étranger

Le Roi

Piano.

6

Piano.

8vb----

11

Entre le Chef de la Garde, poussant l'Étranger à coups de pied dans l'arrière-train.

Piano.

Sub-----;

15

Roi.

f
É-tran - ger, bo-nne nou-velle, très bo - nne nou-velle; ex - trê-me-ment bo - nne nou -

Piano.

Sub-----;

19

Chef.

mf
On a découvert un nou-veau moyen pour é-ventrer quel-qu'un ?

Étr.

f
Vous me rendez ma li-ber-té ?

Roi.

velle. *mf* J'ai dé - ci -

Piano.

Sub-----;

23

Roi. *mp*
 dé de vous é - xécu - ter de - main en mati - née.

Piano.

28

Un temps. L'Étranger reste sans voix,
 puis reprend, perplexe...

Étr. *mp*
 Et... C'est une... bo - nne nou - velle ?

Roi. *mf*
 Qui a la chan - ce de co - nnaître son

Piano. *8vb*

34

Chef. *mp*
 U - ne bo - nne nou -

Étr. *mf*
 A - lors, en ce cas, j'ai pour vous u - ne bo - nne nouvelle,

Roi. *mp*
 sort, et la da - te de sa mort ? U - ne bo - nne nou -

Piano. *8vb*

38

Chef. *mf* velle ? Très bo - nne nouvelle ? Ex - trême-ment bo - nne nou-

Étr. *f* (ten.) très bo - nne nouvelle ; ex - trême - ment bo - nne nou-

Roi. *mf* velle ? Très bo - nne nouvelle ? Ex - trême-ment bo - nne nou-

Piano. *8vb*

42

Il fait signe au Roi de s'approcher.

Chef. *f* (ten.) velle !...

Étr. *f* (ten.) velle !... *f* Vous a - vez ga - gné... *mp* un

Roi. *f* (ten.) velle !...

Piano.

46

Il lui assène un coup de poing en plein visage ; le Roi s'effondre, évanoui, sous les yeux stupéfaits du Chef.

Ce dernier reste sans voix, visiblement choqué.

Chef. *pp* A-lors

Étr. coup de poing gratuit.

Piano.

52

Chef. *8* ça... A-lors ça... A-lors ça, je ne vous aime pas, mais

Piano.

57

Chef. *8* a-lors ça ; *mp* c'est cu-lo - tté.

Piano.

62

f Tentant de se reprendre, il crie.

Chef. *8* Fra-pper un su - pé - rieur est un a - cte... a - nar - chi -

Piano.

67

Chef. *8* ste ! A - - bject ! *poco più* Ré - pu - gnant ! *più*

Piano.

Chef. *mf* Rrré - pré - hen - *ff* - si - - - - - ble !

Piano.

Il s'arrête pour reprendre son souffle, et regarde le Roi au sol, soudainement pensif, presque fasciné.

Chef. [Silence]

Piano.

Moderato assai (♩ = 104)

Chef. *p dolce* Mais... Pour - tant... *pp* Ça doit procu-rer un sen-ti -

Piano.

Chef. *p* ment de pui-ssance ex - trê-me-ment grand, di-tes - moi... Oui, di-tes -

Piano.

Plus doucement, et pour lui-même.

88

mormorando

pp (ten.)

Chef. moi... L'es-pa - ce d'un in - stant, on doit se

Piano.

94

mp *pp* *mf* *p (ten.)*

Chef. croi-re Roi... Ou mê-me Dieu, qui sait... Di-tes - moi...

Piano.

100

pp *p*

Chef. Oui, di-tes - moi... E-stranger donne un coup de pied au Roi ; le Chef se décompose.

Étr. E-ssay-ez...

Piano.

103

mp *pp*

Chef. Hein ? Qui ? Moi ? Non...

Étr. E-ssay-ez, et vous ve - rrez.

Piano.

Chef. *sfz* MOI ?!! *f* Non, non_non, non non non non...

Étr. *mp* Un petit coup. Un petit

Piano.

Du pied, l'Étranger donne à nouveau un tout petit coup au Roi.

Chef. *mf* Ho-la-

Étr. coup de rien du tout.

Piano.

Le Chef s'approche et regarde ses pieds, visiblement tenté ; mais des accords de l'orchestre l'interrompent. Il hésite un peu, puis même jeu, toujours en regardant ses pieds. Enfin, au prix d'un effort manifeste, il arme son pied...

Chef. *pp* laa ! Ho-la-la-laaa...

Piano.

Piano.

120

Mais il se retrouve nez-à-nez avec le Roi, qui est revenu à lui et s'est relevé pendant son jeu de scène. Le Chef recule précipitamment.

Presto subito (♩ = 52)

8

ff AAAH! — C'est lui! C'est lui! Majesté, c'est l'É-tranger! **mf** Il vous a bou.rré de coups de

Roi.

ff Aaah! —

Piano.

123

8

ped.

Roi.

f Aah! Ah — ah! Ah — aah! J'ai pris u-ne nou-ve-ll-e dé-ci-sion con-cer-nant vo-tre

Piano.

125

Le Chef se prosterner.

Tempo giusto (♩ = 104)

8

p Ce - tte dé - ci - si - on se-ra d'une beau-té ba - roque, à l'i - mage roya - le de mon

Étr.

p Cette déci-sion, je m'en fi - che; je m'en fi - che; je m'en fi - che; je m'en fi - che; je m'en

Roi.

sfz mort!

Piano.

Le Chef interrompt l'Étranger, presque en aboyant.

abbaiano

Chef. *sfz* fort esti-mé monarque... *f* Taisez - vous! *sfz* Pe - tit de rien du tout.

Étr. fi - che; je... *mf* Je m'en fi -

Roi. J'ai dé - ci - dé...

Piano.

Étr. che, je m'en fi - che! *mf* Vous n'ê-tes pas mon *f* roi.

Roi. *ff* ON N'INTERRROMPT PAS LE ROI! *sfz* JE SUIS LE ROI DE

Piano.

Étr. *mf* Le rien de rien du tout. Le rien de rien du tout.

Roi. TOUT. JE SUIS LE ROI DE TOUT. *ff* JE SUIS LE ROI DE

Piano.

149

Étr. *ff* Le rien de rien du tout! *f* Les nu - a - ges eux - même ne vous o - bé - i - ssent

Roi. *sfz* TOUT!

Piano. *Sub...*

154

Étr. pas ; *mf* moi, quand je vo - lais, je gli - ssais parmi eux ; j'en fai -

Roi. *sfz* TAILSEZ - VOUS !

Piano. *Sva*

159

Étr. sais mes a - mis ; *mp* j'a - llais en leur cœur *mf* et re - ssor -

Piano. *Sva*

L'Étranger s'interrompt, surpris.

Chef. *mf* Il se sou - vient... *f* (ten.)
 Étr. tais i - rra-dié de bo - nheur... *f* *pp* Oh. Je... Je me sou - viens. *mf* Je me sou - viens... *f* (ten.)
 Roi. *mf* Il se sou - vient... *f* (ten.)
 Piano. *8va*

Tempo primo (♩ = 192)

Chef. *f*
 Étr. *f*
 Roi. Et moi, je me sou - viens de vous châtier en - co-re plus fort ; je vais...
 Piano.

175

L'Étranger lui redonne un coup de poing au visage ; le Roi s'effondre de nouveau.

Chef. *pp* Oooh !... *p* Ça a l'air rudement fa - ci - le...

Étr. *mp* A-llez - y ! Tapez - le ! L'occasion est u-

Piano.

180

Le Chef gémit piteusement.

Chef. *pp* Nnnn... Non, non ; im-po-ssi-ble, non... Non, non non ; rien que d'y pen-

Étr. ni-que...

Piano.

185

Il va pour taper à nouveau le Roi, mais le Chef le ceinture de ses bras pour l'en empêcher, et l'éloigne tant bien que mal.

Chef. ser, j'ai en-vie de me mettre en pri-son. *sfz* Aaah !

Étr. *mp* A-lors, ce se-ra *mf* moi !

Piano.

Chef. *p* *pp*
 Quelle si-tua-tion a-ffreu-se, très a-ffreuse ; ex-trê-me-ment a - ffreuse ! Je sau-ve le Roi,

Piano.

NOIR.

Chef.
 et il ne le voit mê-me pas !

Piano.

Deuxième Tableau

Soudain, sous l'effet d'une de ses manipulations, la machine esquisse un mouvement, ponctué par l'orchestre.

Dans le noir apparaît à nouveau la machine de l'Étranger. La Reine est toujours à pied d'oeuvre, en silence, comme si elle n'avait cessé de s'y affairer pendant la scène précédente.

Largo tranquillo (♩ = 46)

Le Docteur

La Reine *p*
 Vo - ler... Vo - ler...

Dieu

Le Chef

L'Étranger

Le Roi

Piano

5

La lumière diminue sur la Reine, sans toutefois s'éteindre complètement. Sur scène, on retrouve l'Étranger au cachot ; on le voit soit par une fenêtre ou un soupirail, soit par un mur absent.

Tout au long de la scène, chacun des personnages se trouvera ainsi dans un espace scénique différent, que la lumière délimitera à chaque fois qu'il prendra la parole.

Étr.

p
Ces briques...— Je... Je me sou-viens de ma mai-

Piano.

9

Le Roi est sur un lit d'hôpital, maintenu par le Docteur.

Doct.

mf
Vous n'ê-tes pas ré-ta-bli, vo-

Étr.

son...

Roi.

f
Chez moi, chez moi, je veux a - ller chez moi !

Piano.

12

Le Docteur sort une bande et entreprend de lui panser la tête.

Doct.

tre tête est meur-trie. Un ban - dage, un ban-dage ... se - rait plus

Piano.

Dieu est toujours occupé à tailler et arroser les plantes.

Doct. *mp*
sage.

Reine. *p*
Vo - ler...

Dieu. *sotto voce*
mf
Brû - lons ça...

Piano.

L'Étranger ramasse des ossements sur le sol du cachot.

Étr. *p*
Ces crânes... Je... Je me sou - viens de mes a -

Piano.

Reine. *mp*
Vo - ler, vo -

Étr. mis...

Roi. *f*
Ma tête, ma tête, j'ai très mal à ma tête; ex - trê-me-ment mal à ma

Piano.

22

Le Docteur semble dresser l'oreille,
comme s'il entendait la Reine au loin.

Doct. *mf* Fi-ni - ssez, fi-ni-ssez... Fi-ni - ssez ce pan-se-ment...

Reine. *espr.* ler... Gli-sser en l'air et les nu - ées... S'é-le-ver, s'é-le-

Roi. tête !

Piano.

24

Distraitement, il sort, laissant le Roi avec
son bandage, interdit.

Doct. J'ai de nom-breux pa-tients.

Reine. *mf* ver... Res - ter en la clar-té de l'A - stre d'é -

Piano.

26

De son côté, Dieu maugrée de plus en
plus vigoureusement.

Reine. té, et y brû-ler de li - ber - té...

Dieu. *f* Brû-lons ça ! *mp* Brû - lons ça...

Piano.

Étr. *mp* Ces ba - rreaux... Je me sou - viens... *poco* *mf* La per - go - *cantabile assai*

Piano.

Étr. la sur la te - rra - sse. Le ro - si - er grim - pant, les plan - tes vi - va - - -

Piano.

Le Docteur a rejoint la Reine.

Doct. *mf* La ma - chine, la machine, a des lé - sions bé -

Dieu. *f* Brûlons ça, brûlons ça.

Étr. ces...

Piano.

42

Doct. nignes. Cet en-gin — sou-ffre d'an-gi - ne, ces ti - mons manquent de thy-mine...

Reine. *mf* Pour pa-lli-

Piano.

44

Doct. *f* Pour la fai - re, l'a-ffaire, il su - ffit *mp* d'un ban-

Reine. er ce - tte cou-rrerie bri-sée, mon co-lli - er fe - ra l'a-ffaire...

Piano.

46

La Reine exécute, au fur et à mesure et de plus en plus vite, les indications du Docteur.

Doct. da - ge, un sou - da - ge, une join - tu - re, une li - ga - tu - re, un pan-se-

Reine. *mp* Un banda - ge! Un sou-da - ge! U-ne jointu - re! Li - ga-tu - re!

Piano.

50

Doct. *f* ment, et un ra - ccor - de - ment... *mp (ten.)*

Reine. *f* Pan - se - ment ! Et un ra - ccor - de - ment... *mp (ten.)*

Dieu. *ff* Brû - lons ça, brû - lons ça !

Piano.

53

Dieu. *meno* Brûlons ça ; brû - lons ça... *p*

Étr. Ces o - sse

Piano.

57

L'Étranger se saisit d'un tibia, très théâtralement.

Étr. *mf* ments... Je me sou - viens... *mp* ... ma mort est pour de - main !!

Roi. *mf* Bandons ça... Bandons

Piano.

62

Doct. *p* Soudons ça... Soudons

Reine. *p* Soudons ça... Soudons ça ; sou-dons

Dieu. *mf* Brûlons ça ; brûlons ça. Brûlons ça, brû-lons ça...

Roi. ça... Bandons ça... Bandons ça...

Piano.

68

Doct. ça ! Sou-dons ça ! Donc sou-dons ça ! Sou - dons ça...

Reine. ça ! Sou-dons ça ! Sou-dons ça sous ça ! Sou-dons ça ; sou-dons *mf* *p*

Dieu. Brû-lons ça. Brû-lons

Roi. Ban-dons ça, ban-dons ça...

Piano.

Entre le Chef de la Garde ; il se dirige
vers les oubliettes, dans l'ombre.

Doct. *mf* Sou-dons ça là, *p* sou - dons ça...

Reine. ça, soudons ça, sou - dons ça...

Dieu. ça ; brûlons ça...

Chef. *mf* Vo-yons ça... L'É - tranger est bien calme ; *mp* vo-yons ça...

Roi. Bandons ça ; ban - dons ça...

Piano.

La lumière éclaire soudain les oubliettes.
L'Étranger n'y est plus ; des os sont
plantés dans le mur et suggèrent une
évasion.

Presto (doppio tempo) (♩ = 176)

Doct. *pp* Sou-dons ça ! Sou-dons ça... (ten.)

Reine. *pp* Sou-dons ça ! Sou-dons ça... (ten.)

Dieu. *pp* Brû-lons ça ! Brû-lons ça... (ten.)

Chef. *sfz* Aah !

Roi. *pp* Bandons ça ! Bandons ça... (ten.)

Piano.

82

Les lumières se rallument sur l'Étranger,
qui fuit à l'autre bout de la scène, son os
à la main.

Les lumières se rallument sur l'Étranger,
un peu plus loin ; et ainsi de suite.

Chef.

sfz
Aaah !

sfz (ten.)
Aaaah !

Piano.

86

Chef.

Piano.

90

La lumière s'allume sur le Roi, dans son
lit. Sa couronne est posée sur sa tête
désormais entièrement bandée.

Roi.

f
J'ai mal, très mal ; ex-trê-me-ment mal !

Piano.

96

Mais c'est l'Étranger qui fait irruption
dans la lumière.

Le Roi le reconnaît, et peine à finir sa
phrase.

Roi.

Do-cteur, do-cteur, des pi - lules ... an-ti -

Piano.

Un temps. Ils se jaugent en silence, immobiles. Puis l'Étranger lève lentement son bras, armé du tibia...

L'Étranger desserre le poing et se dégoûte les doigts.

Le Roi, sentant venir le coup, lance un long cri modulé...

... mais c'est de l'autre main que l'Étranger l'assomme sèchement.

Andante ad lib. (♩ = 80)

Étr. *mp* C'était quoi, ça ? Sûrement le Roi, je crois ; je re-co-

Roi. *sfz* ... douleur... aaAAAh !

Piano.

On entend le Chef accourir au loin. L'Étranger regarde à gauche puis à droite...

Chef. *pp* Majesté, Majesté, Majesté ; *mp* Majesté, Majesté, Majes-

Étr. nnais ce poids sur mes doigts...

Piano.

... enfin il ramasse la couronne et la met sur sa tête, juste avant que ne surgisse le Chef.

Ce dernier, qui s'apprêtait à faire une entrée fracassante, opte au dernier moment pour une posture ostensiblement désinvolte, faussement modeste.

Chef. *mp* té ; Majesté, Majesté — ... je viens vous sau - ver !

Étr. *mf* Vous a-rriuez trop tard ;

Piano.

114

Le Chef de la Garde, suspicieux, regarde le Roi au sol, puis l'Étranger, qui escamote précipitamment le tibia dans son dos.

Étr.

j'ai moi — même so-nné ce ga - illard. ... Il... ... Il é-tait co-staud ; très co-

Piano.

120

Le Chef se jette à genoux.

Andantino (♩ = 66)
gemendo

Chef. *mf* Majesté! Majesté, Majesté! *mf* Je suis un scé - lé -

Étr. staud ; ex - trê-me-ment... ... co-staud.

Piano.

125

Chef. *mp* rat ! C'est de ma fau-te ; c'est de ma faute tout ce - la... Punis-séz-

Piano.

130

Chef. *8*
moi, pu-ni-ssez — moi...

Étr.
mp Si vous voulez... *f* Me - ttez — vous à qua-tre pattes ! ... Et

Piano.

134

Chef. *8*
mp ... C'est u-ne pu-ni - tion *mf* ro-ya - le-ment é - pou-van-ta - ble,

Étr.
lé - chez tous les cou-loirs du pa - lais.

Piano.

138

Chef. *8*
peu charita - ble... *p* A-croupi... *pp* mon ké - pi va tomber sans répit...—

Étr.
f ALORS, emportez — moi celui — là !

Piano.

Le Chef ne bouge pas.

Chef. *mp* À vos ordres, à vos ordres !

Étr. *ff* Di - rection, - la pri - son ! VITE, plus vite, ex-trêmement plus vite !

Piano.

Pendant que le Chef s'éloigne, l'Étranger se met en quête d'une cachette pour son os.

Dans le noir, on entend peu à peu tous les personnages, chacun plongés dans leur tâche...

Stesso Tempo

Doct. *pp* Sou-dons ça !

Reine. *pp* Sou-dons ça !

Dieu. *pp* Brû-lons ça !

Chef. *mf* Em-portons ça... *pp* Em-por-tons ça ! Port-tons ça !

Étr. *p* Cachons ça, cachons ça... *pp* Cachons ça !

Roi. mh...

Piano.

Doct. Sou-dons ça! Sou-dons ça!

Reine. Sou-dons ça! Sou-dons ça!

Dieu. Brû-lons ça! Brû-lons ça!

Chef. Por-tons ça! Por-tons ça!

Étr. Ca-chons ça! Ca-chons ça!

Roi. *mp* Mmm... Mmm...

Piano.

Doct. Sou-dons ça! Sou-dons ça! Sou-dons ça!

Reine. Sou-dons ça! Sou-dons ça! Sou-dons ça!

Dieu. Brû-lons ça! Brû-lons ça! Brû-lons ça!

Chef. Por-tons ça! Por-tons ça! Por-tons ça!

Étr. Ca-chons ça! Ca-chons ça!

Roi. Mmm... Mmm... Mmm...

Piano.

Doct. *p*
Sou-dons ça! Sou-dons ça! Sou-dons ça...

Reine. *p*
Sou-dons ça! Sou-dons ça! Sou-dons ça...

Dieu.
Brû-lons ça! Brû-lons ça! Brû-lons ça...

Chef.
Por-tons ça! Por-tons ça... Por-tons ça...

Étr.
Ca-chons ça! Ca - chons ça...

Roi. *Mmm..._*

Piano.

Doct. *pp*
Sou - dons ça...

Reine. *pp*
Sou - dons ça...

Dieu. *pp*
Brû - lons ça...

Chef. *pp*
Por - tons ça...

Piano. *8va*

Doct. *pp* Sou-dons ça... *mf* Sou-dons ça !

Reine. *pp* Sou-dons ça... *mf* Sou-dons ça !

Dieu. Brû-lons ça... *mf* Brû-lons ça !

Chef. *8va* Por-tons ça... *mf* Por-tons ça !

Piano.

Finale

La scène s'éclaire en totalité, révélant une situation nouvelle : le Roi est dans les oubliettes, quelque peu hagard. Le Chef de la Garde se tient à la porte, de pied ferme.

Larghetto (♩ = 120)

Le Docteur

La Reine

Dieu

Le Chef

L'Étranger

Le Roi *mp* Où suis — je ? Qu'est - ce

Piano

8

Roi.

donc que cet en - droit ? Pour-quoi moi, de quel droit ? Je

Piano.

16

Entre l'Étranger, discrètement de l'autre côté.

Étr.

mp
Que fai - re ? Que fai - re ? Que faire en cette a - faire ? Je ne suis pas le Roi, je

Roi.

mf (ten.)
suis le Roi...

Piano.

23

Étr.

ne suis pas le Roi... Pru - den - ce, pru - dence ; c'est qu'il va me fa - lloir jouer se - rré, je le

Piano.

31

Le Roi crie à la cantonnade, avec véhémence.

Étr.

crois.

Roi.

Sortez — moi de là ! Sortez — moi de là ! Je ne peux rester là ! Je ne peux rester là ; je suis le Roi, le

Piano.

36

Roi. *mf* Roi ! Je ne peux res - ter i - ci bas... *p (ten.)*

Piano.

43

Roi. *mf* Je ne peux pas rester ! Je ne peux pas res - ter ; ces gens - là

Piano.

Il désigne un des squelettes dans le cachot.

49

Reine. *mp* Mon a - mi, quelle

Chef. *mf* Bouclez - la, bouclez - la.

Roi. ne m'ont pas é - té pré - sen - tés...

Piano.

Le Chef de la Garde tance le Roi sans se retourner.

Alors que l'Étranger tente de traverser la scène en catimini, entre la Reine, chargée d'outils divers et plus ou moins incongrus.

55

Reine. *mf*
bonne mine ; où donc a-llez — vous, — de ce pas — si magna-nime ?

Étr.
mf
À... À... À... ... À la pri - son ;

Piano.

63

Comme s'il l'avait entendu, le Roi signale bruyamment sa présence, pendant que le Chef demeure imperturbable.

Chef. *mf*
Bou-clez — la, bou-clez —

Étr.
pour li - bé - rer l'É-tran - ger.

Roi. *mf*
Aah ! — Ah !

Piano.

71

Reine. *mf*
L'Étranger ? Ab - surdité ! Le peuple se-ra — scandali - sé !

Chef. *mf*
la.

Étr. *mf*
Un Roi ne peut — il s'abaisser à

Piano.

Elle s'approche de lui et chuchote afin que le Chef n'entende pas.

Le Chef, qui tendait l'oreille, rectifie la position, comme piqué au vif.

Reine. *p*
Non, non ; mais... ... Vous y a - llez à pied ; des porteurs doi - vent vous e - mme-

Étr.
grâci - er un tel priso - nnier ?

Piano.

Dieu s'affaire toujours sur des plantes, de plus en plus virulent.

Reine.
ner...

Dieu. *mp*
Brûlons ça, — brûlons ça...

Roi. *mf*
Je suis là depuis des jours, des mois, des a - nnées ; mon estomac doit—

Piano.

Roi. *f*
il braver l'é-terni - té ? À manger ! À manger ! Du sangli - er, du che-

Piano.

99

Chef. Bouclez — la, bouclez — la ; ça ne fait qu'un quart d'heure, un quart

Roi. vreuil, du man - chot em - pe - reur ! *f* (ten.) Aah ! (ten.)

Piano.

106

Dieu. *mf* *abbaiano* Brûlons ça, brûlons ça ; Brûlons ça, brûlons ça ! Brûlons

Chef. d'heure que vous ê-tes là. *ff* < Bouclez la ! (ten.)

Roi. Aah ! (ten.)

Piano.

114

L'Étranger désigne les outils de la Reine.

Reine. Ré - pa-rer la ma - chi-ne de l'Étranger.

Dieu. ça, brûlons ça ! Brûlons ça, brûlons ça !

Étr. Et vous, où a-llez — vous ? La

Piano.

À ces mots, le Chef de la Garde accourt et se baisse comme pour le porter.

Reine. Ne vous dé - plai - se.

Dieu.

Étr. ré - pa - rer... *mf* J'aimerais fort vous a - ccompagner. ... À pied.

Piano. *mp* Brûlons

Pendant qu'ils montent tous trois vers le fond de la scène (où l'on aperçoit les portes du château, donnant sur le ciel), Dieu passe en trombe à l'avant scène, arrachant et malmenant les plantes dans une frénésie destructrice.

Dieu. ça... *mf* Brûlons ça... *f* Dé-truisons ça! (ten.)

Piano.

La machine volante, pleinement reconstituée, est amenée sur scène, devant les personnages réunis autour du Docteur, qui dirige la manoeuvre. Elle est manifestement en marche (ce que peut suggérer une hélice en mouvement, ou tout autre moyen), et prête à décoller. L'orchestre reprend le motif correspondant au mouvement du moteur de la machine.

Stesso tempo (♩ = 66)

Piano.

Piano.

149

Piano.

154

Piano.

160

Piano.

166

Le Docteur, cependant que la machine s'immobilise, s'empare des outils que lui a apportés la Reine, pour mettre la dernière main aux réparations.

Doct.

Piano.

mf
Fi - xons ça, fi - xons

Le Docteur sort une énorme scie pour éliminer l'extrémité d'un tout petit tasseau qui dépasse.

Doct. *ça... Vi-ssons ça, vi-ssons ça... Sci-ons ça, sci-ons*

Reine. *mp* *Fi - xons ça ! Vi - ssons ça !*

Chef. *mp* *Fi - xons ça ! Vi - ssons ça !*

Étr. *mp* *Fi - xons ça ! Vi - ssons ça !*

Piano.

Son travail terminé, le Docteur se fige, visiblement mal à l'aise avec ses outils. Lentement, il se baisse pour les poser au sol.

L'istesso tempo, tranquillo (♩ = 58)

Doct. *ça... Posons ça... ... posons ça...*

Reine. *mf* *Scions - scions - scions ! Scions - scions - scions !* (ten.)

Chef. *mf* *Scions - scions - scions ! Scions - scions - scions !* (ten.)

Étr. *mf* *Scions - scions - scions ! Scions - scions - scions !* (ten.) *mf* *Docteur,*

Piano.

181

Ému, l'Étranger descend vers
l'avant-scène en examinant la machine.
Les autres personnages s'immobilisent
pendant son aparté.

Étr. *mp*
vous a-vez fait merveille...
Voi-

Piano.

187

Étr. *mp*
là à quoi je ne m'atten-dais pas... Un geste, un mot me su-ffi - rait pour re-tourner chez

Piano.

192

Étr. *mf*
moi ; que fai-re ? Que faire en cette a - ffi-re ? Ce - tte ma -

Piano.

196

Il s'enflamme peu à peu.

Étr. *p* *mp*
chine a le don de tout com-pli - quer. M'en-vo-ler, m'en-vo-

Piano.

200

Poco stringendo...

Étr. *mf* *mf*

ler, et re-trou-ver la li-ber - té? Puis — je fai - re ce choix? J'en ai le

Piano.

205

Étr. *f*

droit : j'ai tous les droits ; je suis le Roi, le

Piano.

209

Un temps. Il retrouve lentement ses esprits, et remonte rejoindre les autres personnages.

Étr. *ff (ten.)*

Roi !

Piano.

212

Doppio Tempo (♩ = 120)

Il reprend sa conversation avec le Docteur, machinalement.

Étr. *mf*

Bon tra-vail, très bon tra-

Piano.

Il s'interrompt, surpris de son propre tic de langage ; le Docteur poursuit sans lui prêter la moindre attention.

Doct. *mp* La mé-ca-nique et l'être hu-main n'ont — ils point maints points co-

Étr. vail ; ex - trê - m...

Piano.

Doct. mmuns ?

Reine. *mf* A - vec ce — lle-ci, — peut — on s'en-vo-ler, pla - ner vi-re - vol-ter, fen-dre l'air et les nu-

Piano.

L'Étranger s'apprête à dire «oui», mais se retient de justesse.

Reine. ages de glace et de neige ?

Étr. *f* Oui — *p* ouu... ouille... Ou...

Piano.

232

Étr. *mf* Hou — houla - la... euh... ... Et comment le sau - rais — je ? *mf* Hmm. A -

Piano.

237

Le Chef de la Garde s'incline ; au moment où il va pour sortir, l'Étranger le retient.

Chef. *p* Tout de suite, majes-té...—

Étr. *f* me - nez — moi l'É-tran - ger. Et...— Qu'on ou - vre grand les

Piano. *8vb-----*

242

Doct. *f* Qu'on ou - vre grand les portes ! Que

Reine. *f* Qu'on ou - vre grand les portes ! Que

Chef. *f* Qu'on ou - vre grand les portes ! Que

Étr. portes ! Que la ma - chi - ne sorte !

Piano. *8vb-----*

Doct. la ma - chi - ne sorte ! Et que le vent l'em -

Reine. la ma - chi - ne sorte ! Et que le vent l'em -

Chef. la ma - chi - ne sorte ! Et que le vent l'em -

Étr. Et que le vent l'em - porte, et que le vent l'em -

Piano. *Sva* *Svb*

Le Chef sort. La Reine entraîne l'Étranger sur le côté pour lui parler à part.

Doct. (ten.) po - - - - - rte !

Reine. po - - - - - rte !

Chef. po - - - - - rte !

Étr. (ten.) po - - - - - rte !

Piano.

Reine. *p* Je sais que vous n'ê - tes pas le Roi, mon ma - ri a le nez plus droit...

Piano.

legato

Reine. *mf* Laissez — moi partir a — vec vous. *p* E — mmenez — moi, e —

Étr. *mp* Moi ?

Piano.

Reine. mme-nez — moi. En — vo — lez — moi, en — vo — lez — moi... I —

Étr. Mais...

Piano.

Reine. ci, j'a — sphy — xie.

Étr. *p* Je com-prends... Je com-prends.

Piano.

273

Reine. *mp*
Pas de ba - gages ? Pas de bagages ? Mais...

Étr. *mp*
Si vous n'a-vez pas de ba - gages, il y aura une pe-ti-te place.

Piano.

277

Reine. *mf*
- Mes malles et mes mervei-lleux bi - jous ? Mes mille a - tours et mes toi-

Piano.

281

Reine.
lettres ? Mes ro - bes de fête, tou - tes mes pa -

Piano.

285

Pendant que la Reine réfléchit, perturbée, le Docteur prend à son tour l'Étranger par le bras et l'entretient en aparté.

Doct. *p*
À la forme de vos bande - lettres, je sais parfaite-ment qui vous êtes...

Reine.
illettes ?

Piano.

legato

Doct. *mf* Laissez - moi partir a - vec vous. *p* E - mme-nez - moi, e -

Étr.

Piano. Vous ?

Doct. mme-nez - moi. En - vo - lez - moi, *f* en - vo - lez -

Piano.

Doct. *mp* - moi... *mp* I - ci j'a - sphy - xie.

Étr. *p* Je com-prends... Je com-prends :

Piano.

Étr. *mp* La po-li - ti-que lo-cale est i - nhu-mai-ne ; vo-tre mo-ra-le toute mé-di-ca - le ré -

Piano.

305

Doct. *mf* E - xacte-ment, e - xacte-ment ! Et... *p* les impôts sont pour bien-

Étr. prou-ve la bar-ba-rie ro - ya - le...

Piano.

309

Doct. *mf* tôt ; je pré-fê-re m'en-fuir a - vec tout mon ma - got. En - vo - lez - moi... —

Reine. *mf* E - mme-nez - moi... E -

Piano.

Le Docteur et la Reine tirent l'Étranger par les bras, chacun dans une direction différente.

312

Doct. *p* En-vo-lez - moi ; e - mmenez - moi, en-vo-lez - moi... *mf* E - mmenez - moi...

Reine. *p* mmenez - moi... E - mmenez - moi ; en - vo-lez - moi, e - mmenez - moi... *mf* E -

Étr. Mais...

Piano.

Doct. En - vo - lez - moi, e - mme-nez - moi... En - vo - lez - moi... E - mme-nez -

Reine. mme-nez - moi... E - mme-nez - moi, en - vo - lez - moi; E - mme-nez - moi, en -

Étr. Mais...

Piano.

Entre le Roi, déboulant en trombe les bras tendus, et retenu tant bien que mal par le Chef de la Garde.

Tempo giusto (♩ = 120)

Doct. moi... En - vo - lez - moi!

Reine. vo - lez - moi... En - vo - lez - moi!

Roi. Ma cou-ro - nne, MA cou-ro - - nne!

Piano.

322

L'Étranger arme son bras ; le Roi recule vivement.

Étr. *mp* Un coup dans la trogne ? *f* Vous qui a -

Roi. *sfz* Aaah !

Piano.

325

L'Étranger s'interrompt en plein effet dramatique, réfléchit un instant, regarde la machine, puis reprend sur un ton plus léger.

Étr. vez vou - lu me tuer...

Piano. *Sva*

327

Étr. *mp* ... Que di - riez - vous d'être e - xi -

Piano.

Le Roi se tourne vers le Chef, plus implorant qu'impérieux...

Chef. *mf* C'est
 Étr. *mp* C'est moi, le Roi!
 Roi. *f* En - fer - mez - le! *mf* C'est moi, le Roi! C'est moi,
 Piano.

Chef. lui, le Roi! C'est lui, le Roi! C'est lui, le Roi! C'est
 Étr. C'est moi! C'est moi, le Roi: moi!
 Roi. moi! C'est moi, le Roi! C'est moi le Roi! C'est moi le Roi, c'est moi le
 Piano.

338

L'Étranger désigne la machine d'un geste théâtral, et hésite un instant pour la dénommer.

Chef.

lui !

Étr.

Le Roi c'est MOI ! Me-ttez — le dans... la ma-chine !

Roi.

Roi ! C'est moi, le

Piano.

342

Le Chef donne un petit coup de poing sur la tête du Roi...

... qui se résoud à obtempérer. Le Chef de la Garde regarde son poing avec admiration.

Roi.

Roi, c'est moi, le — Eh bien... Tant mieux !

Piano.

347

Roi.

E - mme - nez — moi... E - mme - nez — moi ; en -

Piano.

350

Roi. *(ten.)*
vo - lez - moi... En - -

8va

Piano.

353

Roi. *(ten.)*
vo - - lez - - moi...

8va

Piano.

356

Le chef de la Garde pousse le Roi vers l'avion ; mais Dieu, encombré de ses sérateurs, s'interpose théâtralement.

Dieu. *f*
Brû-lons ça, dé - trui-sons

Roi. *mf*
I - ci ; j'a - sphy - xie !

8va

Piano.

360

Doct. *f* A - RRÊ-TEZ ÇA !

Reine. *f* A - RRÊ-TEZ ÇA !

Dieu. *mf* ça ! Ce - tte ma-chine est l'oeu-vre du Mal ; elle doit fi - nir en con-fe -

Chef. *f* A - RRÊ-TEZ ÇA !

Étr. *f* A - RRÊ-TEZ ÇA !

Roi. *f* A - RRÊ-TEZ ÇA !

Piano.

366

Dieu. *f* ttis, brû-lée pen-due no - yée !

Étr. *mp* Et si je vous e - mme-nais plu-tôt faire un tour,

Piano.

Étr. *pp*
gli-sser sur l'a-zur, dé-cou-vrir un ho-ri - zon d'oi-seau - lyre et de co - ton ?

Piano.

Allegro (♩ = 132)

Doct. *mp* - tion - tion - tion! tion - tion-

Reine. *mp* - tion - tion - tion! tion - tion-

Dieu. *mf* Des-truc-tion! *f* (ten.) Dé-mo-li - tion!

Chef. - tion - tion - tion! tion - tion-

Étr. *mp* - tion - tion - tion! tion - tion-

Roi. *mp* - tion - tion - tion! tion - tion-

Piano.

Sous les regards interloqués de l'assistance, le Docteur bouscule Dieu (sans un regard), et entreprend de grimper dans la machine.

Doct. *f* tion! É - du - ca - tion! In - stru - cti - on!

Reine. tion! - tion - tion - tion! tion - tion - tion!

Chef. tion! - tion - tion - tion! tion - tion - tion!

Étr. tion! - tion - tion - tion! tion - tion - tion!

Roi. tion! - tion - tion - tion! tion - tion - tion!

Piano.

Doct. *mf* (ten.) Ci - vi - li - sa - tion! Hu - ma - ni - sa - tion!

Reine. - tion - tion - tion! tion - tion -

Dieu. *mp* - tion - tion - tion! tion - tion -

Chef. - tion - tion - tion! tion - tion -

Étr. - tion - tion - tion! tion - tion -

Roi. - tion - tion - tion! tion - tion -

Piano.

Le Roi s'avance et embarque laborieusement.

Reine. tion! — tion — tion — tion! tion — tion — tion!

Dieu. tion! — tion — tion — tion! tion — tion — tion!

Chef. tion! — tion — tion — tion! tion — tion — tion!

Étr. tion! — tion — tion — tion! tion — tion — tion!

Roi. tion! *f* Exploitation! Hési - tation! Do-mi-nation!

Piano.

Doct. *mp* — tion — tion — tion! tion — tion — tion! — tion — tion — tion! tion — tion—

Reine. — tion — tion — tion! tion — tion — tion!

Dieu. — tion — tion — tion! tion — tion — tion! — tion — tion — tion! tion — tion—

Chef. — tion — tion — tion! tion — tion — tion! — tion — tion — tion! tion — tion—

Étr. — tion — tion — tion! tion — tion — tion! — tion — tion — tion! tion — tion—

Roi. In - dé - ci - sion! *(ten.)*

Piano.

Tout le monde se tourne vers la Reine, qui semble chercher en vain des rimes en «tion»... Le chœur répète son motif, pour l'encourager.

Elle finit par grimper à son tour dans la machine, chantant sans paroles mais avec beaucoup de conviction.

Doct.
tion ! — tion — tion — tion !

Reine.
f
tion tion tion tion ! tion tion tion tion tion tion !

Dieu.
tion ! — tion — tion — tion !

Chef.
tion ! — tion — tion — tion !

Étr.
tion ! — tion — tion — tion !

Roi.
mp
— tion — tion — tion !

Piano.

Doct.
- tion - tion - tion! tion - tion - tion! - tion - tion - tion! tion - tion-

Reine.
mp
tion tion tion tion tion tion; tion tion tion, tion tion tion tion

Dieu.
- tion - tion - tion! tion - tion - tion! - tion - tion - tion! tion - tion-

Chef.
- tion - tion - tion! tion - tion - tion! - tion - tion - tion! tion - tion-

Étr.
- tion - tion - tion! tion - tion - tion! - tion - tion - tion! tion - tion-

Roi.
p
tion tion tion tion tion! tion tion tion tion; tion tion!

Piano.
Sua

Tous les regards se tournent maintenant vers l'Étranger ; mais c'est Dieu qu'il désigne.

Le Chef de la Garde s'exécute, enhardi par le coup de poing qu'il a donné au Roi.

Doct. *mf*
tion ! tion tion tion tion ! — tion — tion — tion ! tion — tion—

Reine. *p* *mf*
tion ! tion tion ! — tion — tion — tion ! tion — tion—

Dieu. *ff* *mf*
tion ! Ma - lé - di - ction ! tion — tion—

Chef. *p* *mf*
tion ! tion tion, tion tion tion ! — tion — tion — tion ! tion — tion—

Étr. *f* *mf*
tion ! Me - ttez - le donc dans l'a-vion ! — tion — tion — tion ! tion — tion—

Roi. *mf*
tion tion tion... tion tion tion ; tion tion ! — tion — tion — tion ! tion — tion—

Piano. *Sva*

En prenant place, Dieu bouscule le Roi,
qui choit sur une grosse manette. La
machine a un soubresaut, et la musique
s'interrompt.

Doct. tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! A - tten... - tion!

Reine. tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! A - tten... - tion!

Dieu. tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! A - tten... - tion!

Chef. tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! A - tten...

Étr. tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! A - tten...

Roi. tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! tion - tion - tion! A - tten... - tion!

Piano. *8va*

Soudain propulsée, la machine volante disparaît rapidement, sous le regard dépité de l'Étranger.

Doct. *ff* *dim.-*
Aaa...

Reine. *ff* *dim.-*
Aaa...

Dieu. *ff* *dim.-*
Aaa...

Chef. *ff (ten.)*
Aaa...

Étr. *ff (ten.)*
Aaa...

Roi. *ff* *dim.-*
Aaa...

Piano. *3* *Sva* *3*
8vb

Doct.

Reine.

Dieu.

Chef.

Étr.

Roi.

Piano.

Au fond, le Chef regarde au loin et semble suivre des yeux la chute de l'avion.

Andante al fine (♩ = 104)

Chef.

Étr.

Piano.

p

On ne les voit plus ; mais on les entend hurler beaucoup trop.

p

Ils se battent pour a - voir la place près du hu-

418

Chef. *p* Plus per-sonne à mettre en prison...

Étr. blot.

Piano.

423

En silence, le Chef vient rejoindre l'Étranger, face au public, à l'avant-scène. Après un temps, il lui adresse quelques signes de connivence, avec un sourire sans malice.

Chef. *mf* En É-tranger, vous é - tiez

Piano.

427

Chef. *mp* fort ; mais là, en Roi, bravo ! Cha-peau bas ! Tous é-li-minés en u - ne seule fois...

Étr. *p* Ah...

Piano.

430

Chef. Vo-tre so-mmeil vous a tra-hi.

Étr. Vous m'a-viez donc re-co-nnu, vous au-ssi ? Qu'ai - je donc bien pu dire dans

Piano.

Un temps. L'Étranger soupire.

Chef. *mf* *mp*
Ce n'est pas cela ; mais ce ma-tin, vous a - vez re-fait vo-tre lit à mer-veille.

Étr.
mon so-mmeil ?

Piano.

Chef. *p*
Vous a-llez gouverner ! Ordonner ! Diri-

Étr.
Que vais - je bien pouvoir faire, coincé i - ci ?

Piano.

Le Chef désigne la salle, le public, le théâtre.

Chef. *mp* *p*
ger ! Ce châ-teau se-ra vo-tre nou-veau vai-sseau. Très i - mmo-

Étr.
p
Un voyage i - mmobi - le.

Piano.

443

NOIR.

Chef.

bi - le. Ex - trê - mement i - mmo - bi - le. *pp*

Étr.

Ex - trê - mement i - mmobi - le. *pp*

Piano.

449

Piano.

8va